A town where you live

1年くらいで終わるつもりだった『君のいる町』ですが、いつの間にか連載5年目に突入し、コミックスも『涼風』の18巻を抜いて、とうとう19巻が出てしまいました。
これもひとえに応援して下さる読者の皆様のお陰です！
どこまで続くか僕自身もわかりませんが、もうしばらく『君のいる町』に、おつき合い下さい（笑）。

瀬尾公治

瀬尾ダンディ事務所
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

KCM4720
KC MAGAZINE
君のいる町 19
A town where you live
瀬尾公治
講談社

9784063847208

1929979004194

雑誌 42275-20
ISBN978-4-06-384720-8
C9979 ¥419E（0）
講談社
定価：本体419円（税別）

Shonen Magazine Comics

Story

バイト中に中学生らしき女の子から
ラブレターを受け取った青大だったが、
その女の子の顔を見て、柚希はビックリ!!
なんと、自分がバイト先の塾で
受け持っている生徒の知沙だった。
青大と柚希が同棲していることを知った
知沙は、柚希にライバル心むき出し!
「私 負けませんから!! 枝葉先生なんかに!!」

A town where you live

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～	全3巻
CROSS OVER	全7巻
涼風	全18巻
ラブレター～瀬尾公治短編集～	
君のいる町	1～ 以下続刊

講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風	全9巻

Cover design: smack

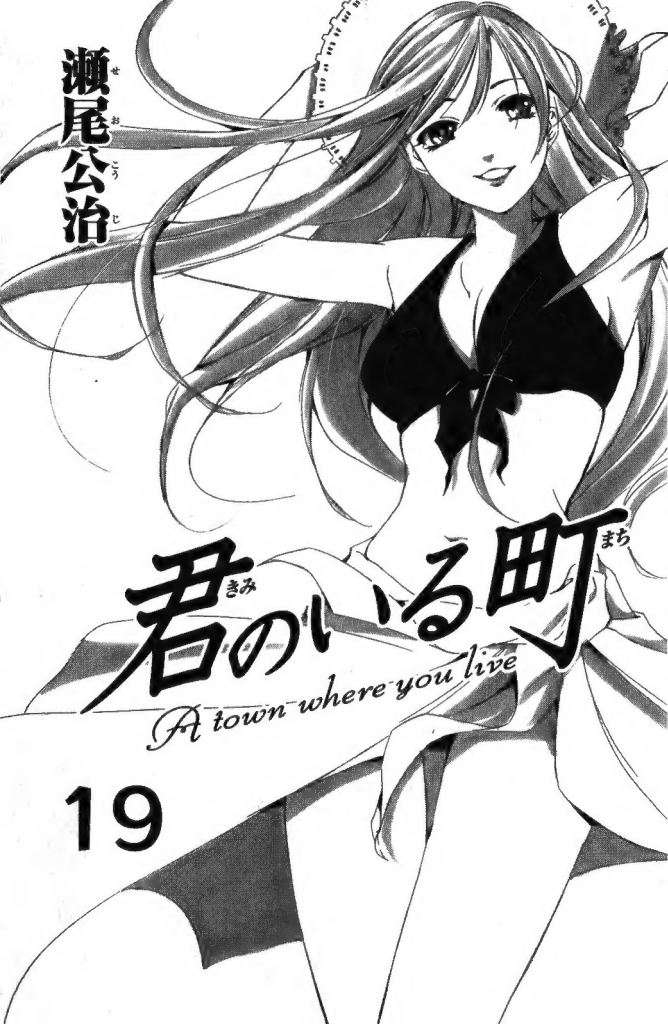
2012.8
KC MAGAZINE

ぼくの住むまち。

スノボー

20歳のとき、友達と苗場に行きました。
初スノボーで、死ぬんじゃないかと思うほど
頭を打ったので、翌日は骨が折れたと
ウソをついて旅館で寝ていたら、
いつの間にか「ホラ吹きクソジジイ」という
あだ名にされていました。

君のいる町
A town where you live


瀬尾公治
君のいる町
A town where you live
19

『君のいる町』人物紹介

桐島青大

誰にでも優しいがゆえに、
面倒なことに巻き込まれやすい。
明日香と別れ、柚希とヨリを戻した
ことで、友人達との関係悪化。
青大のアパートで柚希と同棲開始!

御島明日香

葵の部屋のお隣さん。
素直で優しく元気な娘。
青大とつき合っていたが、
フラれてしまう。

桐島 葵

青大の姉。
ワガママで面倒くさがり。
青大が居候していた時は、
家事全般やらせていた。

枝葉 懍

柚希の妹。
わざと人を困らせて
楽しむ姿はもはや
小悪魔ではなく"悪魔"。

枝葉柚希

青大との交際を反対する
父親を振り切って
青大と同棲スタート。
父娘の関係もなんとか修復。

風間恭輔

青大の
今は亡き親友で、
柚希の元彼。

青大と同じ大学!

天谷栞

青大と同じ学部の同級生。
親に反対されながらも漫画家を目指している。
入学式で青大と出会い、"使える!"と直感する。

浅倉清美

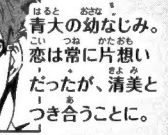
恭輔の幼なじみで月や明日香と親しい。
なんと尊の彼女!

加賀月

青大と尊の幼なじみ。
明日香の一件で青大と仲違いするも友情復活。

由良尊

青大の幼なじみ。
恋は常に片想いだったが、清美とつき合うことに。



神咲七海

青大に片想いしていたが、ついに吹っ切れた!?

保科美友

青大の新居のお隣さん。
極度の男性恐怖症にもかかわらず、時折みせる超大胆な行動に青大、困惑。

前巻まで‥‥

柚希との同棲生活満喫中の青大だったが、未だに月や尊、清美との友情に亀裂が入ったまま‥‥。
しかし、月の気遣いがキッカケで、ようやくみんなと仲直りを果たす。
年末年始、柚希も含めいつものメンバーで青大達の故郷に帰省。みんなと賑やかで楽しい夜を過ごした青大は、柚希を連れ出し2人の思い出の場所へ。
「またこうして2人で戻って来れた‥」

君のいる町

A town where you live

19

Contents

＃175　すっごく甘いモノ♡ 005

＃176　ソーロー!? 023

＃177　小さな恋敵!? 041

＃178　公認浮気!? 059

＃179　望郷 077

＃180　サークル 095

＃181　キャンプ 113

＃182　大失敗 131

＃183　一歩ずつ進もう 150

＃184　初幹事 171

THE TWO BOYS TOGETHER. THEY'RE STARTING A RIDICULOUS CONVERSATION.

IF WE KEEP THIS UP, WE'LL BE VIRGINS FOR THE REST OF OUR LIVES!!

WHAT-EVER! JUST LISTEN UP!

OKAY, CAN YOU CUT IT OUT ALREADY?

GIRLS HAVE URGES TOO, AND WE NEED TO FIGURE OUT WHEN THEY'RE SIGNALING US FOR IT.

ICHIHARA-SENPAI TOLD ME THAT

君のいる町
A town where you live

FOR EXAMPLE, IF SHE HAPPENS TO INVITE YOU OVER TO HER HOUSE FOR SOME-THING...

SUDDENLY STARTS MAKING MORE PHYSICAL CONTACT WITH YOU...

AND THEN, SHOWS YOU A GLIMPSE OF HER UNDERWEAR! ...APPARENTLY.

IT'S KIND OF A CLICHÉD WAY OF THINKING...

SIG-NAL?

OH, FINALLY CAUGHT YOUR ATTEN-TION.

OUCH!!

AHAHAHAH!! SERIOUSLY? THAT'S SO COOL!

BESIDES, WE LIVE TOGETHER. SHE CAN'T EXACTLY INVITE ME OVER TO HER PLACE.

AND I CAN'T THINK OF ANY OF THOSE SIGNALS...

YEAH, YEAH.

GOOD LUCK!

WELL, I PROMISED TO MEET UP WITH KIYOMI!

ALL HE THINKS ABOUT IS DUMB SHIT...

GEEZ ...

ANYWAY, ICHIHARA-SENPAI GAVE ME SOME CONDOMS, SO HERE TAKE ONE.

WHAT!? I DON'T WANT IT!!

JUST TAKE IT. THINK OF IT AS A GOOD LUCK CHARM.

枝葉偉
RIN EBA

HM?

ブルルル

看板娘

A DANGEROUS BEAST APPEARS.

#175 IT'S REALLY SWEET!♡

瀬尾公治

https://www.kyoumi.ne.jp/~dansei/

EH?

AH... WELCOME.

WHAT'S WRONG? YOU'RE ALL SWEATY.

WELL... UM,

THE EMAIL YOU SENT ME

SUMMARY:
HARUTO WENT HOME TO HIROSHIMA WITH YUZUKI AND THE OTHERS, AND BEING IN SUCH AN IMPORTANT PLACE CONTINUES TO DEEPEN THEIR BONDS... BUT SUDDENLY, HARUTO RECEIVED A CALL FROM YUZUKI'S SISTER RIN!

君のいる町

ANYWAYS, ARE YOU HUNGRY?

MAKE ME SOMETHING, HARUTO-SAN.

GEEZ, YOU'LL GO BALD WORRYING ABOUT EVERY LITTLE THING!

I'M NOT GOING BALD!!

BY THE WAY, WHY ARE YOU IN YOUR UNIFORM?

DO YOU SLEEP WITH YOUR UNIFORM ON WHEN YOU HAVE A FEVER?

.....

I GOT A BUNCH OF RANDOM THINGS FROM THE SUPER-MARKET JUST NOW.

THEY'RE IN THE REFRIG-ERATOR.

YEAH, RIGHT.

SINCE YOU MADE ME RUSH OVER HERE, I DIDN'T GET ANY INGREDI-ENTS...

EH~.

I SO DID NOT.

HEY...

DID YOU CALL ME OVER HERE TO MAKE YOU DINNER?

BRO' WON'T BE BACK 'TIL LATER TONIGHT!

HE WORKS ALMOST EVERY DAY.

ITSUKI-SAN SHOULD BE HOME SOON, RIGHT?

SO SHOULD I MAKE SOME FOR HIM AS WELL?

EH?

OH, I SEE.

YEAH.

WE'RE GOING TO BE ALL ALONE, HARUTO-SAN...

SO...

...!!

WHAT-EVER WE WANT!

WE CAN DO

SHUT UP!!

NOW REALLY

THEN WHY'S YOUR FACE ALL RED?

W-WE WON'T DO ANY-THING!!

YEP,

THIS SHOULD BE FINE.

.....

YEAH, JUST FINISHED.

I'M STARVING OVER HERE.

IS IT DONE YET?

HEY NOW, WATCH OUT!

WOW! IT'S BEEF STEW!!

IT LOOKS SO GOOD!!

!!!

HEY, YOU'RE GETTING IN THE WAY!!

I'LL GET EVERY-THING READY, SO GO AWAY!!

OKAYYY!

THANK YOU.

YOU'RE REALLY GOOD AT COOKING, HARUTO-SAN.

IT WAS DELI-CIOUS!

THANKS FOR MAKING THIS!

I TOLD YOU, THAT WASN'T WHY.

GEEZ.

IT'S BEEN... A WHILE SINCE I HAD SOMETHING HOMEMADE. I'VE BEEN EATING OUT OR HAVING CONVEN-IENCE STORE FOOD FOR A WHILE NOW.

SO WHAT OTHER REASON COULD YOU HAVE HAD TO CALL ME?

SO THEN...

YOU REALLY DID CALL ME OVER JUST TO COOK YOU FOOD.

ARE YOU AN OPENING!!

I CAN'T TAKE THIS! I'M GOING HOME!!

AH...

I'LL TELL YOU WHAT YOU'D ALWAYS ME HERE!!

IT'S OKAY, JUST STAY A LITTLE LONGER!

CAN'T SAY IT...

BECAUSE IT'S SO EMBAR-RASSING...

……!!

URGES TOO!

GIRLS HAVE

ちら？

I'M SORRY, BUT I CAN'T DO THIS...

I-I'M SORRY!!

NO.. UM...

BUT...

DROP...

DROP

めちゃ厚
VLTRA THICK
潤ゼリー
LUBRICATED
1900
早漏防止
CONTROL

GWAH!?

AH... IT'S NOT WHAT YOU THINK!!
THIS IS...
HMMM
SO YOU ACTED LIKE YOU WERE WORRIED ABOUT ME, BUT YOU WERE REALLY THINKING ABOUT THAT.

EH...

NO IT'S REALLY NOT LIKE THAT!! TAKASHI FORCED THAT ONTO TO ME...

OHH-- SO YOU'RE BLAMING YOUR FRIENDS. HOW DESPICABLE, HARUTO-SAN.

IT'S TRUE!!

I MIGHT HAVE BEEN SLEEPING WITH A FEVER...

YOU BRUTE...

I'M KIND OF GLAD THAT YOU WERE THE FIRST TO SEE ME LIKE THAT.

BUT...

WHOA, NOW YOU'RE BLAMING ME?

BESIDES, YOU WERE SEDUCING ME!!

WHAT A HORRIBLE EXCUSE FOR A MAN!

WHAT'S WITH THAT?

NO.. I WASN'T PLANNING ON..

EH!?

THAT DOESN'T REALLY MATTER ..

I'LL TELL YOU THE TRUTH THEN...

ABOUT WHY I CALLED YOU.

THE TRUTH IS, MY BROTHER IS ALWAYS COMING HOME LATE,

AND BEING ALL ALONE MADE ME SAD.

HUHHHHH!?

WHAT'S THE TRUTH!? WOMEN ARE TOO DIFFICULT TO UNDERSTAND!!

STOP FUCKING WITH ME!! WHAT'S WITH THE CUTE LIE YOU JUST TOLD?

EH!? I WASN'T LYING!!

LIKE THAT'S POSSIBLE FOR SOMEONE LIKE YOU!!

TELL ME THE TRUTH! YOU WERE THINKING ABOUT SOMETHING PERVERTED!!

UMM. EVEN I WOULDN'T BE TURNED ON BY THAT...

THAT'S NOT WHAT I MEANT

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 175

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
Naselare

Typesetter
Petrova

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

PREMA-
TURE
EJACU-
LATION?

HARUTO GOT HARD A PREMATURE EJACULATION?

君のいる町

NO, AND HE DIDN'T SAY IT TO ME DIRECTLY, EITHER...

I... DON'T THINK SO.

DID HARUTO-KUN SAY I DID?

BUT THAT REALLY DOES SHOW HE'S WORRIED

YUP.

HARUTO-SAN SEEMED PRETTY WORRIED ABOUT IT!

DID YOU GET ON HIS CASE ABOUT IT?

I DON'T REMEMBER NOT LIKING IT...

DID YOU NOT LIKE IT?

YOU PROBABLY CONVEYED IT WITH YOUR EX-PRESSIONS AND ATTI-TUDE.

I DIDN'T NOTICE ANYTHING WHEN WE KISSED, THOUGH.

IS IT SOME KIND OF GUM DISEASE?

I WONDER WHAT PREMATURE EJACULATION IS.

WHY DON'T YOU ASK A FRIEND WHO KNOWS A LOT ABOUT IT?

I DON'T THINK HE NEEDS TO...

SHOULD HE GO TO THE HOSPITAL?

H-HEY, IS IT SOMETHING THAT YOU CAN CURE?

I SEE...

.....

I'VE HEARD IT'S THE REASON FOR BREAK-UPS TOO.

IT'LL BE IMPORTANT IN THE LONG RUN IF YOU TWO KEEP ON DATING!

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COUPLE LIVING TOGETHER HOWEVER, THEY ARE A PURE COUPLE! THEY HAVEN'T CROSSED THAT LINE YET!! SERIOUSLY!!

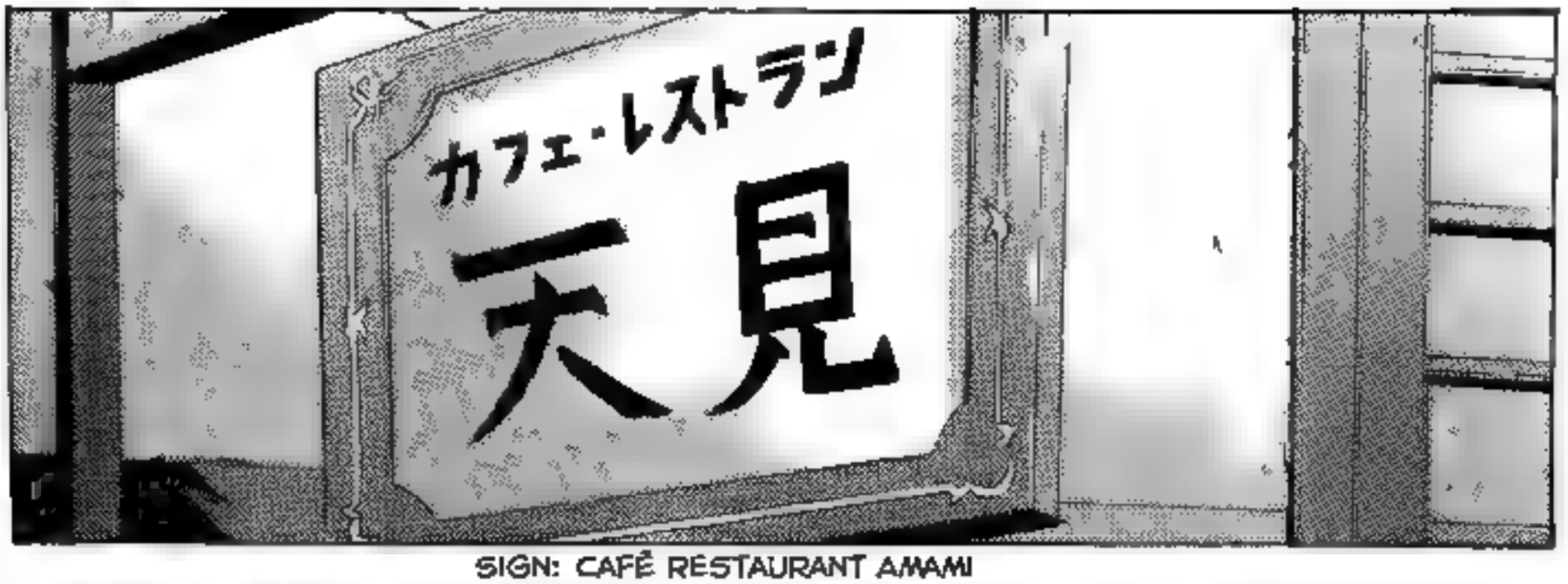
THE SPECIAL EDITION OF VOLUME 17, WITH AN OAD, IS A BIG HIT!!

#176 PREMATURE EJACULATION?

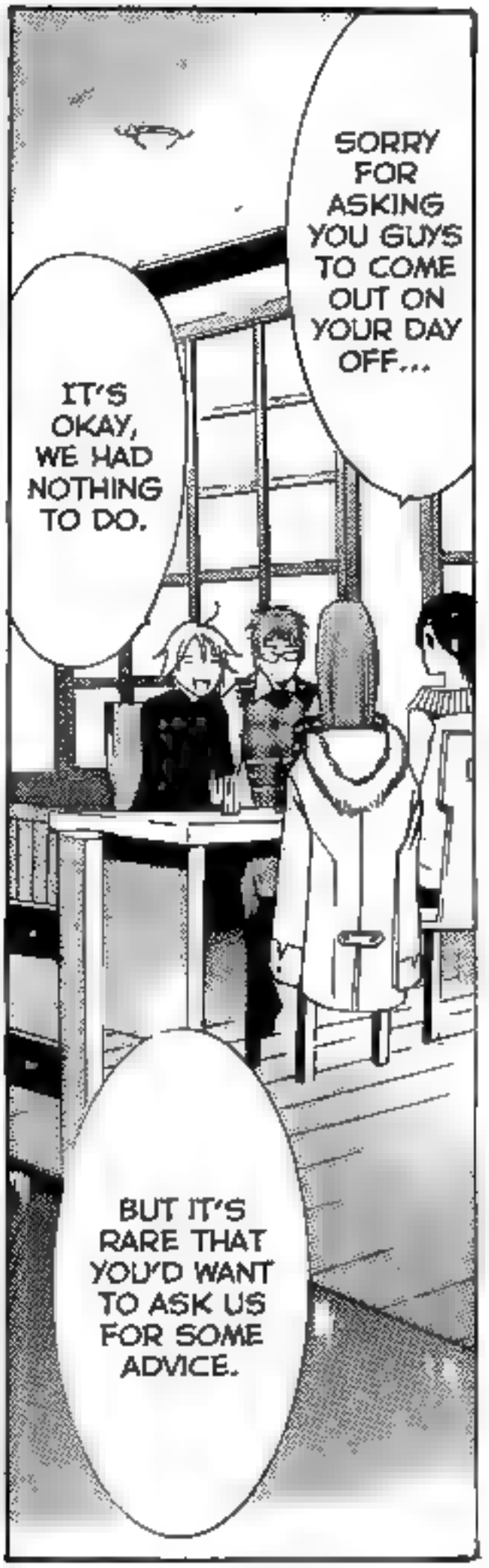
瀬尾公治
https://www.kyoweikoku.jp/damdel/

君のいる町
A town where you live

THERE IS A SUPER CUTE YUZUKI INSIDE THE LIMITED EDITION OF VOLUME 17, WHICH HAS AN OAD!!



SIGN: CAFÉ RESTAURANT AMAMI


SORRY FOR ASKING YOU GUYS TO COME OUT ON YOUR DAY OFF...
IT'S OKAY, WE HAD NOTHING TO DO.
BUT IT'S RARE THAT YOU'D WANT TO ASK US FOR SOME ADVICE.

HAS PREMATURE EJACULATION...

IT SEEMS LIKE HARUTO-KUN

EH?

...

YEAH ... PREMATURE EJACULATION.

EH... UMM ... PREMATURE EJACULATION?

RIN TOLD ME

RIN TOLD ME... THAT IT WAS HARD FOR HIM TO TALK TO ME ABOUT IT...

WHAT IS HE THINKING, TALKING TO HIS GIRLFRIEND'S SISTER ABOUT THAT?

THAT WHEN SHE SAW HIM, HE WAS REALLY WORRIED ABOUT IT...

SO IT'S TRUE ...

I SEE ...

WELL, YOU CAN'T TELL YOUR GIRL-FRIEND ABOUT IT.

IT'S A DELICATE SITUATION THAT YOU JUST CAN'T BRING UP.

.....

NO, IT DIDN'T BOTHER ME...

YOU KNOW... UMM... LIKE, IT WAS UNSAT-ISFACTORY, OR YOU DIDN'T LIKE IT...

SO YOU DIDN'T THINK MUCH OF IT, YUZUKI-CHAN?

.....

WHAT?

PREMA-TURE EJACU-LATOR, RIGHT, AKARI-CHAN?

YOU KNEW THAT HE WAS A

WHA!?

WHAT ARE YOU SAYING? THERE'S NO WAY I WOULD KNOW ABOUT THAT!!

I BET YOU KNOW, YOU'VE BEEN WITH HIM LONGER THAN I HAVE AFTER ALL.

TELL HER I DON'T KNOW!!

U"

.....

W...

WHY ARE YOU ASKING ME?

THEN, YOU KNEW ABOUT IT, NANAMI-CHAN?

EH?

W-WELL, I HAVE, BUT...

BECAUSE YOU'VE KNOWN HARUTO-KUN SINCE MIDDLE SCHOOL!

IF YOU'RE NOT UNSATISFIED, THEN WHO CARES!!

IF HARUTO-KUN IS WORRIED ABOUT IT, THEN I WANT TO HELP

I'LL BE HAPPIER THAT WAY TOO.

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

H-HAP-PIER?

AL-RIGHT ...

OKAY, THEN ...

. . . . . .

O-OH YEAH!!

UMM, YUZUKI-CHAN, PLEASE DON'T SAY THAT OUT LOUD.

SORRY ABOUT THAT!!

UMM, CAN I GO HOME?

AH, I'LL GO WITH YOU, NANAMI-CHAN ...

STUD-IED?

I WAS WORRIED ABOUT IT MYSELF, SO I STUDIED UP ON IT A BIT.

IF YOU'RE THAT SERIOUS ABOUT IT, THEN I'LL HELP YOU.

REAL-LY?

THEN YOU'RE PROFESSOR PREMATURE EJACU-LATION, THEN!!

. . .

カチ

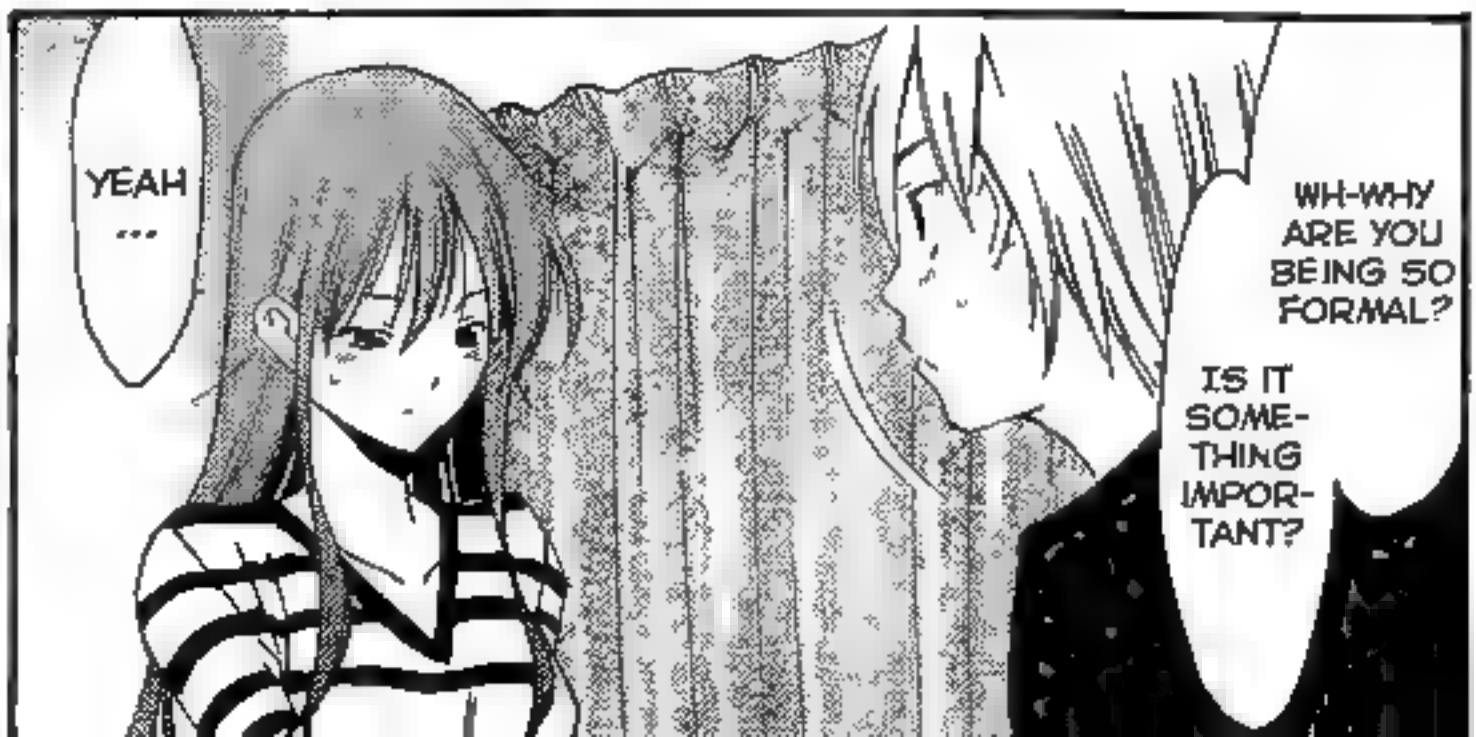
AH.

I THAT MUST HAVE BEEN TAKING

I DIDN'T THINK THEY'D MAKE ME STAY TILL CLOSING.

AH~ TODAY WAS BUSY.

A TOWN WHERE YOU LIVE



DO YOU HAVE PREMATURE EJACULATION?

WHAT!?

IT'S IMPORTANT!!

SINCE WE'RE GOING TO KEEP ON DATING!!

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

ARE YOU DRUNK?

ANSWER ME!

.....

HMM... UMM... THEN...

I-I MIGHT BE...

WELL, I DON'T KNOW...

.....

Y- YEAH ...

I WON'T HATE YOU

BECAUSE OF SOME-THING LIKE THAT.

I'M SORRY FOR BRINGING UP SUCH A TOUCHY SUBJECT...

N- NO, IT'S FINE ...

BUT IN-STEAD OF WORRYING ABOUT IT ALONE, I WANT YOU TO COME TALK TO ME.

I'M YOUR GIRLFRIEND.

I-I SEE ...

SORRY ...

君のいる町

AND WE'VE BEEN LIVING TOGETHER, BUT HAVEN'T DONE ANYTHING YET. OF COURSE SHE'D THINK THAT.
WELL, WE HAVE BEEN DATING FOR 5 MONTHS NOW.
UMM ...
I'LL PROBABLY BE FINE, SO DON'T WORRY TOO MUCH.
WELL, I LEARNED A LOT ABOUT IT.
THE BEST THING TO DO, APPARENTLY, IS TO STRONGLY STIMULATE IT SO IT TOUGHENS UP.
NO!
I'LL HELP YOU OUT! SO LET'S CURE IT TOGETHER!

LOOK, I GOT THE FIRMEST ONE AVAILABLE!!
WHAT? I'M GOING TO BRUSH IT TO TOUGHEN IT UP.
WAIT A SECOND HERE! WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH THAT?

ARE YOU PLANNING TO MAKE ME BLEED!?
IT MIGHT BLEED AT FIRST...
IT'S NOT GOING TO HEAL IF YOU KEEP THAT UP!!
NO WAY!! IT'LL BE A DISASTER IF YOU BRUSH IT!!

EHH!?

HURRY UP AND OPEN YOUR MOUTH!!
.....
WHAT?

I'VE NEVER HEARD OF A TREAT-MENT LIKE THAT!!
STOP TALKING ABOUT SUCH FRIGHT-ENING STUFF!!
GEEZ, STOP CRYING ABOUT IT!

EH?

DO YOU THINK PREMA-TURE EJACULA-TION IS?

WHAT ...

JMMMM ...

SOME KIND OF GUM DISEASE?

ISN'T IT...

EH!? RIN...

SAID YOU WERE WORRIED ABOUT IT.

W-WOW ...

WHO TOLD YOU THAT I WAS A PREMA-TURE EJACULA-TOR?

ANYONE ELSE BUT RIN-CHAN SAYING SOMETHING LIKE THAT...

I CAN'T IMAG-INE

EH!? EH!?

IS IT SOME-THING ELSE?

THAT BRAAATT! SHE JUST HAD TO GIVE YOU THAT IDEA.

WHAT EXACTLY IS PREMA-TURE EJACULA-TION?

H-HEY, TELL ME!

I ASKED AKARI-CHAN, TAKASHI-KUN, AND NANAMI-CHAN HOW TO CURE IT...

EH?

O-OKAY ...

LOOK IT UP IN THE DICTION-ARY ON YOUR PHONE...

NOTE: "PREMATURE EJACULATION" IS "SOUROU" IN JAPANESE AND EBA IS ■MING THE DEFINITION OF ITS HOMONYMS.

EH ...

THERE'S ALSO,

UMMM ...

"TO AGE TOO FAST?"

NOPE.

NOT THAT.

"WHEN YOUR LEGS GET SHAKY?"

IT'S PRETTY CLEAR JUST HOW MUCH BOTH OF THE EBA SISTERS KNOW ABOUT "THAT."

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 176

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
epokreign

Cleaner
Lokocr, KoolKidsK
CarPet

Redrawer
DKThias

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

I FEEL MORE "BEAUTIFUL" THAN "CUTE..."

#177 A LITTLE LOVE RIVAL

瀬尾公治

http://www.kiyowebsite.jp/kimachi/

君のいる町

A town where you live

Destiny
ZAKIYAMA

ORIGINAL BREAD
オリジナルブレッド クルミ

DON'T WORRY ABOUT HIM!

B-BUT THAT BEARDED MANAGER GUY IS THERE.

HURRY UP AND DO IT! SOMEONE MIGHT GO IN!

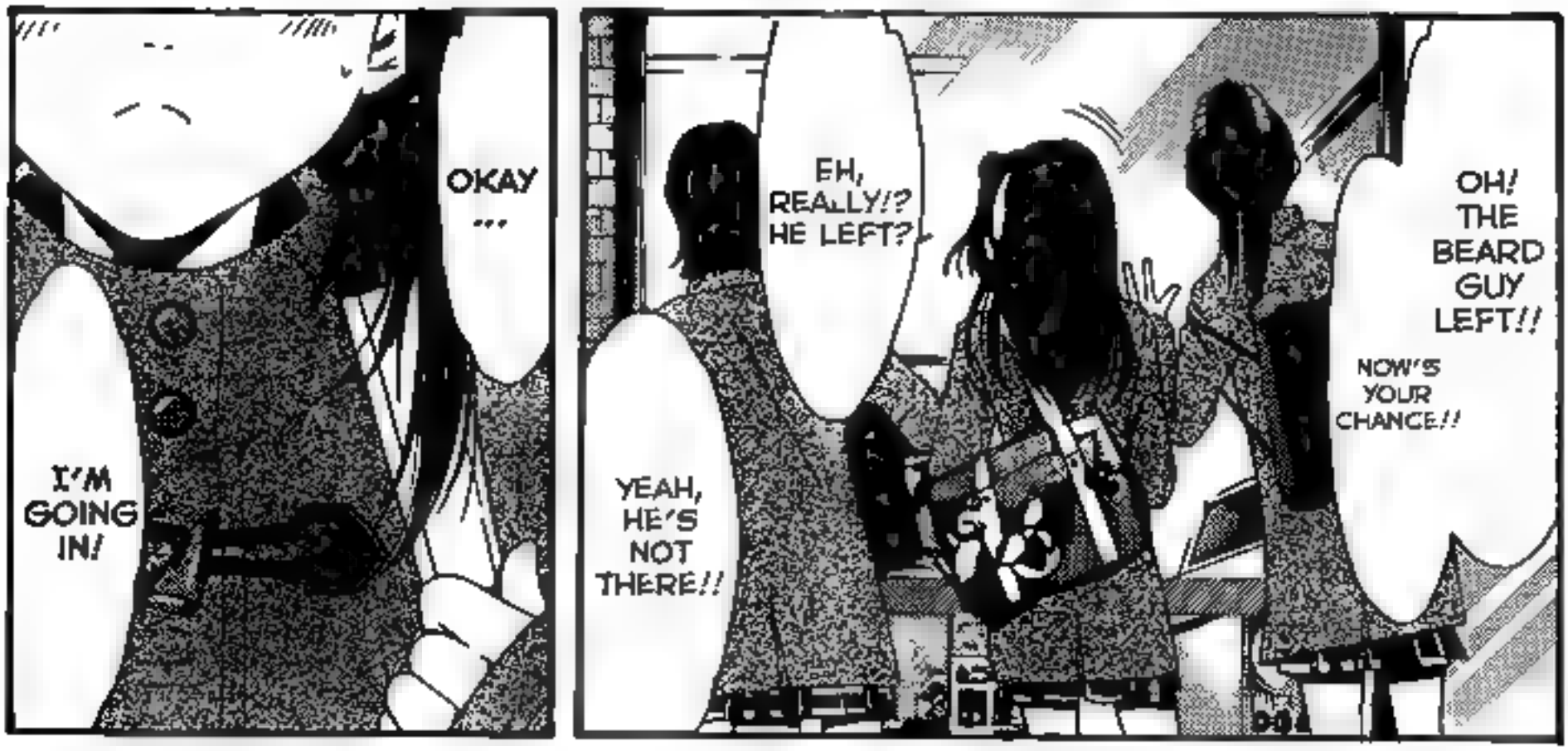
OKAY.

CALL IF YOU NEED ME.

WELL, I'M TAKING A BREAK.

SUMMARY: YUZUKI AND HARUTO ARE A COUPLE LIVING TOGETHER!! THEY BOTH WORK AND ENJOY THEIR LIVES!! THEIR FUTURE MIGHT BE A LITTLE TOO BRIGHT!!

A TOWN WHERE YOU LIVE



HERE!!

PLEASE READ THIS!!

WHAT?

AH, WAIT!

UMM, THIS IS...

桐島

BASU

GAY

To Kirishima-san

WH...

WHAT WAS THAT?

A LETTER?

I THOUGHT SHE MIGHT HAVE ME CONFUSED WITH SOMEONE ELSE, SO I TRIED TO STOP HER, BUT SHE RAN AWAY.

HMMMM ...

ISN'T IT ADDRESSED TO YOU, THOUGH?

YEAH, BUT I'VE NEVER MET HER BEFORE...

YEAH ...

A MIDDLE SCHOOLER JUST RAN UP TO ME AND TOLD ME TO READ IT.

HER EMAIL ADDRESS, TWITTER, MIXI, AND FACEBOOK ACCOUNTS...

THE WRITING WAS KIND OF HARD TO READ.

THERE WAS A PICTURE OF A DOG AND SOME PURIKURA...

SO WHAT'S WRITTEN INSIDE?

THAT'S THE THING.

TL NOTE- MIXI IS JAPAN'S VERSION OF FACEBOOK/MYSPACE.

I REALLY DON'T GET IT...

SHE WROTE ALL OF THAT, BUT NOT HER NAME.

HUH?

WELL, IT'S

A LOVE LETTER!

THINKING THAT THE STORE CLERK WAS COOL!

YOU MIGHT NOT HAVE NOTICED, HARUTO-KUN, BUT

THAT GIRL MUST HAVE LOOKED AT YOU EVERY DAY AS SHE WALKED BY THE CONVENIENCE STORE

NOT REALLY.

ISN'T IT STRANGE TO GIVE A LOVE LETTER TO A PERSON YOU'VE NEVER MET?

AND SHE GOT ALL EXCITED ABOUT IT.

THEN SHE TALKED WITH HER FRIENDS AND THEY TOLD HER TO CONFESS

IS IT REALLY?

SHE PROBABLY GOT NERVOUS AND FORGOT TO WRITE IT!

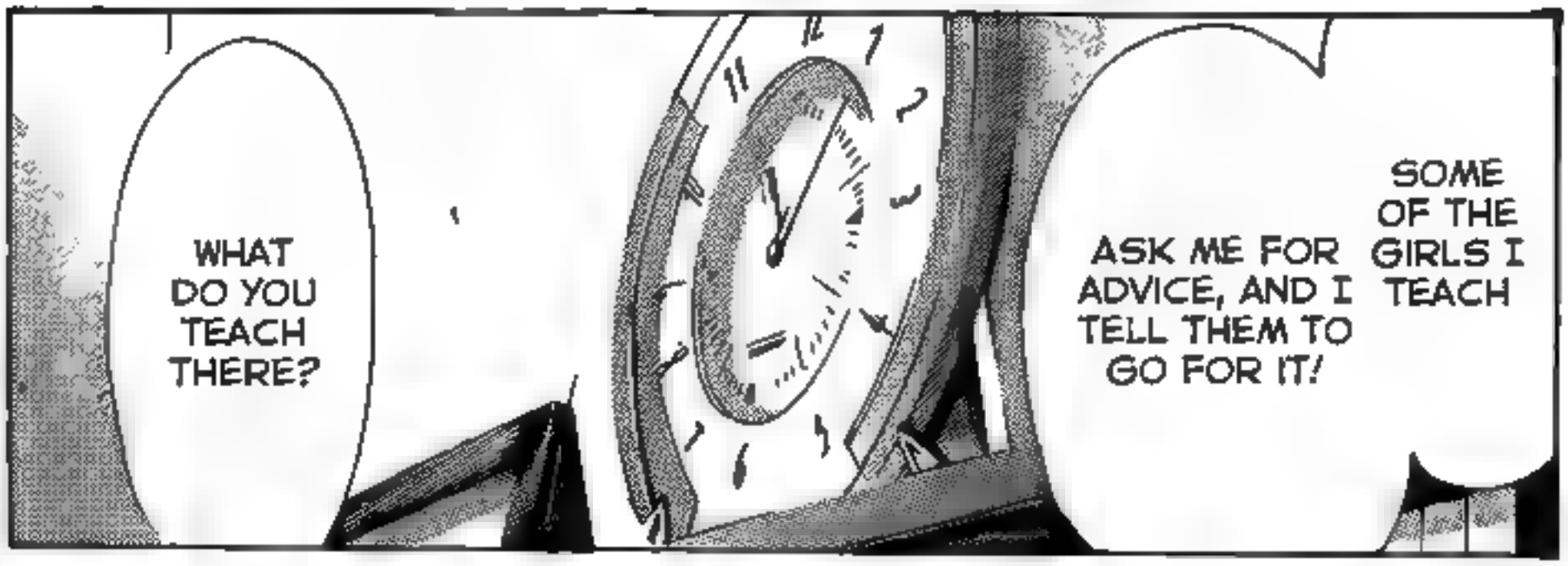
IT'S KIND OF CUTE.

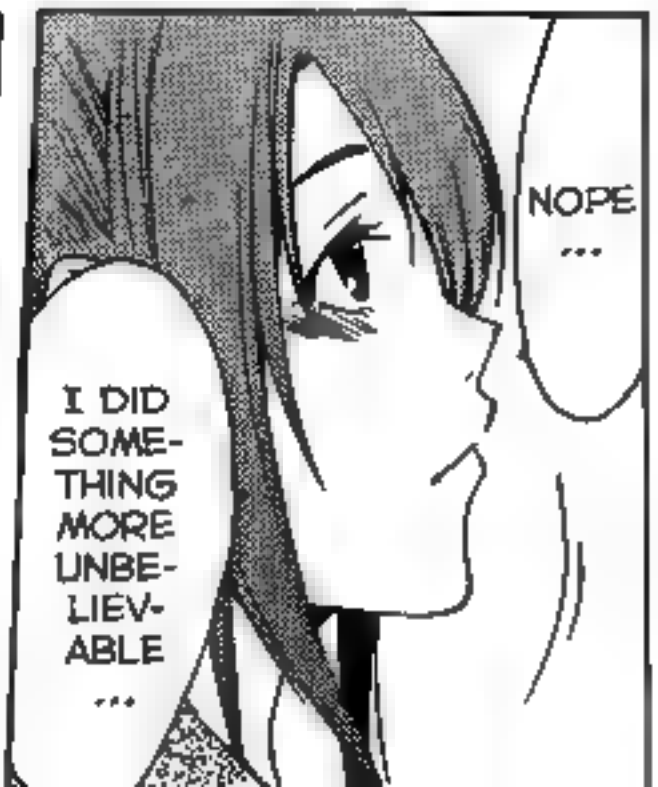
11° 9 -1

WELL... BUT...

SHE DIDN'T WRITE HER NAME!

A TOWN WHERE YOU LIVE





I DECIDED TO GO TO HIROSHIMA

AND MEET HIM NO MATTER WHAT...

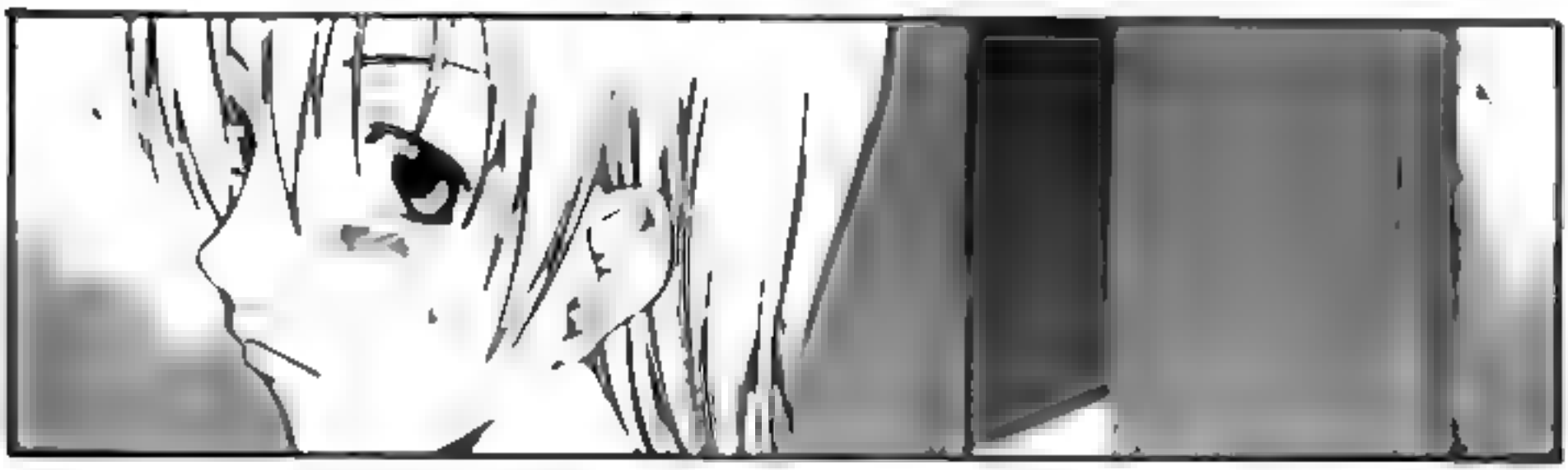
BUT THINKING ABOUT IT NOW I'M SURPRISED I DID THAT.

I'D ONLY MET HIM ONCE BEFORE.

Y-YEAH...

EH...

A TOWN WHERE YOU LIVE



Destiny
ZAKIYAMA
ORIGINAL BREAD
オリジナルブレッド
TODAY'S HORRIBLE FOR VIRGOS.
HM?
HELLO!!
YOU'RE ...
AH!

U-
UMM
...
CAN WE TALK FOR A MINUTE?
Y-
YES!!
SO THAT LETTER ...
IS A LOVE LETTER, RIGHT?
.....!
YES!
YES!!
YOU ALWAYS WORK AROUND THIS TIME ON SATURDAYS, KIRISHIMA-SAN!!
WERE YOU WAITING FOR ME?
OH, I SEE ...
.....
AND I BLOGGED ABOUT IT TOO. DO YOU MIND?
I TWEETED ABOUT HOW I GAVE YOU THE LOVE LETTER, AND ALL MY FOLLOWERS CHEERED ME ON!!
CHAPPI'S... I MEAN MY DOG'S REALLY CUTE, RIGHT?
DID YOU READ MY LETTER?

HA-RUTO-KUU-UUN!

WELL I'M SORRY, BUT...

5F
4F
3F

OH, I DID.

YOU FORGOT YOUR KEY!

HA-HAHA, SORRY ABOUT THAT.

YOU HAVE TO MAKE SURE TO HAVE IT AT ALL TIMES!

EH?

EBA-SEN-SEI?

...

WHAT ARE YOU DOING HERE?

OH...

CHISA-CHAN.

YEAH.

SHE'S ONE OF THE GIRLS I PRIVATELY TEACH.

OH, YOU KNOW HER?

.....

EH?

Y-YEAH, HE IS.

OH MY... ARE YOU...

IS KIRISHIMA-SAN YOUR BOYFRIEND, FBA-SENSEI?

EH!?

Destiny
ZAKI YAMA

HOW CRUEL!!

I DID MY BEST, SINCE YOU TOLD ME TO CONFESS!!

ぱこ

YOU KNEW IT WAS ME!! UWWW-WAAAH!!

THEN YOU SAW MY LETTER LAST NIGHT AND LAUGHED AT ME, RIGHT?

YOU WERE TALKING ABOUT A KEY EARLIER, SO DOES THAT MEANS YOU'RE LIVING TO-GETHER?

B-BUT

I DIDN'T KNOW YOU WERE TALKING ABOUT HARUTO-KUN!!

...EH?

W-WE DIDN'T DO THAT AT ALL!!

BESIDES, YOU DIDN'T WRITE YOUR NAME ON IT!!

AND, UMM ... I'M KIND OF...

AND WE DIDN'T LAUGH AT ALL.

AH...

.....

O-OKAY ...

WELL, CHISA-CHAN, I...

I'M CHISA MIYA-NAGA!!

A SECOND YEAR AT KITA-CHUU!!

FH?

I DIDN'T THINK THAT MY FIRST LOVE WOULD ALREADY HAVE A GIRL-FRIEND.

TL NOTE - KITACHUU = NORTH MIDDLE SCHOOL

AH!

CHISA-CHAN!!

I'M NOT GOING TO LOSE

TO YOU, EBA-SEN-SEI!!

.....

UM-MM...

EH...

OHH...

GOOD LUCK...

I... HAVE A PRIVATE LESSON WITH HER AFTER THIS...

...to be continued!!

NEXT ISSUE... AN ATTACK!?

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 177

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
Petrova, 2T_K
KoolKidsK

Typesetter
FKS, Petrova

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

EBA-SENSEI, DO YOU REALLY LOVE KIRISHIMA-SAN?

IT SEEMS MORE LIKE YOU'VE BROKEN UP THAN ACTUALLY DATING!

君の居る町 A town where you live

EBA-SENSEI IS OVERWHELMED WITH HER STUDENT'S FIERCE ATTACKS.

GEEZ, CHISA-CHAN...

.....

I WONDER.

HMMM

JUST DROP IT, AND FOCUS.

DOES HE ACTUALLY LOVE YOU, SENSEI?

IT DOESN'T SEEM LIKE IT TO ME!

A MATCH?

AND IF I LOSE, I'LL STUDY ALL YOU WANT!!

THEN HOW ABOUT WE HAVE A MATCH?

THE SECOND COMMERCIAL IS NOW ON HP'S WEBSITE!!

THE BRAND NEW VOLUME, #17, IS ON SALE NOW!!

WHAT'S WRONG WITH BEING IN LOVE WITH LOVE?

#178 AN AUTHORIZED AFFAIR!?

瀬尾公治

http://www.kyowakokusai.jp/dandan/

君のいる町

A town where you live

WE WILL BE TAKING RESERVATIONS TILL MONDAY, APRIL 30TH, AND THE VOLUME GOES ON SALE ON FRIDAY, JUNE 15TH!!

YEAH, SHE SAID THAT SHE COULD MAKE YOU FALL IN LOVE WITH HER IN JUST ONE DATE.

HAHA, MIDDLE SCHOOLERS THESE DAYS MAKE SOME PRETTY AMAZING CLAIMS.

HUH!?

SHE WANTS TO GO ON A DATE WITH ME?

IF YOU DON'T GO, SHE SAID SHE'LL STOP GOING TO THE CRAM SCHOOL.

THIS ISN'T A LAUGHING MATTER.

EH?

I JUST NEED TO DO IT FOR ONE DAY, RIGHT?

.....

SHE'S SUCH A PROBLEM CHILD, AND SHE HAS ENTRANCE EXAMS COMING UP ALSO.

IT WOULD REFLECT POORLY ON YOU IF ONE OF YOUR STUDENTS STOPPED SHOWING UP, RIGHT?

BUT THAT'S ... TOO MUCH FOR YOU TO DO...

THERE'S A NATIONAL HOLIDAY IN TWO DAYS, AND I HAVE WORK THAT NIGHT.

THEN I'LL GO PLAY WITH CHISA-CHAN.

JEALOUS OF A MIDDLE SCHOOLER?

OR ARE YOU..

YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME...

BESIDES, THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU.

IT'S OKAY, IT'S OKAY. I DON'T HAVE ANYTHING TO DO THEN ANYWAYS.

SUMMARY: THE MIDDLE SCHOOLER, CHISA, WHO FELL FOR HARUTO AT FIRST SIGHT, IS YUZUKI'S STUDENT!! THERE'S GOING TO BE A GRAND FIGHT FOR LOVE BETWEEN THE TWO OF THEM... PROBABLY!

GEEZ,

YOU JERK ...

I-I SEE ...

IT'S JUST LIKE A DREAM!!

THIS IS LIKE A DREAM!!

GOING ON A DATE WITH YOU IN ODAIBA!!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WE COULD'VE GONE TO AN AMUSE-MENT PARK OR SOME-THING.

ARE YOU REALLY SURE THIS IS OKAY WITH YOU?

I'M NOT A CHILD. I DON'T WANT TO GO TO THOSE KINDS OF PLACES!

HEY, HARUTO-KUN, I WANT TO GO TO FANTASY LAND!!

OH, I SEE ...

WOO-OOW!!

USAMUNE

HM?

ぴ"ト

.....

OKAY, LET'S GO!

WE'RE FINALLY ON A DATE, SO LET'S NOT WASTE ANY TIME!

NO... IT'S NOT THAT ...

OH MY, KIRISHIMA-SAN, ARE YOU GETTING EMBAR-RASSED? HOW CUTE.

HEY, CHISA-CHAN,

IT KIND OF LOOKS BAD IF YOU HOLD MY ARM LIKE THAT.

EVERY-ONE'LL THINK I'M A HORRIBLE PERSON FOR SEDUCING A CHILD

じろ

じろ

9-1"

WELL?
DOES IT SUIT ME?
AND I WAS ABLE TO BUY A CUTE NEW WATCH!

HAHA-HA, I GUESS.
ODAIBA RESTAU-RANTS SURE ARE FANCY.
IT'S LIKE AN ADULT DATE.

EH?
HEY, THAT LOOKS PRETTY EXPENSIVE, YOU GOING TO BE OKAY WITH YOUR ALLOWANCE?

SHE'S ONE SPOILED LITTLE GIRL.

OH, I SEE ...

IF I ASK MY DAD, HE'LL GIVE ME SOME MORE.

I'LL BE FINE.

WOOF

HEY, CHAKO-CHAN!

DON'T PULL!!

OHH ...

WHAT A BAD BOY.

DOGS AND HUMANS ARE THE SAME. THEY'LL PUSH THEIR LUCK IF YOU SPOIL THEM.

HAA

HAA

GEEZ.

LISTEN TO ME!!

I REALLY LOVE DOGS.

BUT THEY ARE CUTE.

SHE'S PROBABLY AN HONEST GIRL...

WELL, WHETHER GOOD OR BAD..

EH?

I'VE GOT WORK TONIGHT.

SHALL WE GET GOING THEN?

.....

ｲﾅｲﾅ…

ｲﾅｲﾅ…

…

I'M FINE, SO COULD YOU PLEASE GO HOME... IT'S 8 O'CLOCK ALREADY.

KIRISHIMA-SAN, I'LL MAKE YOU SOME DINNER!

WHAT DO YOU WANT TO EAT?

EH... BUT WHAT ABOUT YOUR JOB?

SHE SAID THAT SHE WOULDN'T GO TO THE CRAM SCHOOL IF I DIDN'T LET HER IN...

YUZU-KI!

EHH, YOU'RE HOME ALREADY?

CHISA-CHAN.

WHAT ARE YOU DOING?

WELL, OF COURSE HE GOT A LITTLE ANGRY.

ISN'T THE MANAGER GOING TO HAVE A HARD TIME TONIGHT?

A-ARE YOU GOING TO BE OKAY?

WELL, I HAD TO TAKE THE DAY OFF.

CHISA-CHAN, GET A GRIP.

WHAT?

.....

EH?

DO WHAT YOU WANT...

IF YOU ARE, THEN I WON'T GO TO...

ARE YOU GOING TO SCOLD ME AGAIN?

THIS IS OUR HOME.

DON'T JUST LET YOURSELF IN!

THIS IS A WOMEN'S TALK.

HARUTO-KUN, PIPE DOWN.

YOU DON'T HAVE TO TALK TO HER LIKE..

H-HEY, YUZU-KI...

.....

AH, OKAY ...

UMM ...

EBA-SEN-SEI?

I TOLERATED THIS DATE BECAUSE HARUTO-KUN SAID HE WAS FINE WITH IT..

BUT DON'T GET CARRIED AWAY!

EH?

I'LL ANSWER THE QUESTION ...

YOU HAD EARLIER.

YUZU-KI...

.....

I...

UMM...

I...

Y-YES!!

UNDER-STOOD?

I'M SORRY!!

I LOVE HARUTO-KUN.

SO I WON'T HAND HIM OVER TO ANYONE.

OKAY!!
I'M GOING!!
THEN GO HOME.
YOU'LL JUST BOTHER US BY BEING HERE.

.....

#11 イ

.....

DO YOU STILL WANT TO TEACH ME?
UMM, EBA-SEN-SEI... DO YOU HATE ME NOW?

I'LL TEACH YOU TOO.
I WON'T HATE YOU IF YOU DON'T CAUSE ANYMORE TROUBLE...
....!

OKAY!!

I WON'T CAUSE ANYMORE TROUBLE!!

GOOD NIGHT, EBA-SENSEI!!

バタン

YEAH ...

GOOD NIGHT ...

EH, YEAH ...
Y-YOU KNOW!!
IT WASN'T LIKE THAT!! JUST LISTEN TO ME!!

R-REALLY? YOU THINK SO TOO?
AND IT'S NOT THAT I'M SCARED OF YOU, I THINK THAT WAS THE BEST WAY TO HANDLE IT TOO.

AND I WAS A LITTLE SHOCKED, BUT...
YEAH ...

I THOUGHT THAT SHE'D UNDERSTAND IF I TALKED TO HER LIKE A WOMAN, INSTEAD OF TREATING HER LIKE A CHILD.
YEAH ...
NO, DON'T BE SCARED OF ME!
I'M OKAY ...

I WAS HAPPY...

THAT YOU THOUGHT OF ME LIKE THAT...

THEN ...

GOOD ...

WAS IT HARUTO THAT FELL DEEPER IN LOVE WITH THE NEW SIDE TO YUZUKI?

EBA-SENSEI'S SO COOL!

NO WAY! SO YOU ARE SCARED OF ME!!

BUT WOOW! EBA-SENSEI SURE IS SCARY WHEN SHE'S MAD!!

I BETTER BE CAREFUL.

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 178

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
maximus459

Cleaner
Petrova, Lokocr

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

SEEMS LIKE HIS CHILDHOOD FRIEND, AKARI, IS SICK WITH A COLD. IF TAKASHI WON'T GO SEE HER, THEN IT'S UP TO HARUTO, RIGHT?

HUH, AKARI'S SICK IN BED?

IS SHE OK?

IT'S RARE FOR AKARI TO CATCH A COLD.

THAT'S WHEN SHE FOUND OUT THAT AKARI HAS A COLD WITH A FEVER.

YEAH, KIYOMI EMAILED HER WHEN SHE DIDN'T SHOW UP FOR CLASSES YESTERDAY.

HMM-MM...

WHEN WE OFFERED TO GO SEE HER, SHE TOLD KIYOMI THAT SHE'S FINE, SINCE SHE GOT SOME MEDICINE FROM THE HOSPITAL.

SHE'LL BE FINE BY TOMORROW!

OKAY THEN...

君の町

I ALWAYS WANT TO BE SMILING.

#179 HOMESICK

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dondel/

WE WILL BE TAKING RESERVATIONS TILL MONDAY, APRIL 30TH, AND THE VOLUME GOES ON SALE FRIDAY, JUNE 15TH!!

ピ

ピ

ピ

ピ

ピ

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE GOING COUPLE FROM HIROSHIMA AND TOKYO. THEY MET IN HIROSHIMA, BUT LIVE TOGETHER WHILE ATTENDING SEPARATE COLLEGES IN TOKYO.

406

KAGA

IS SHE SLEEP-ING?

ガ!!

ガ!

HELL-LOOO ...

EH!?

I CAME TO SEE YA'.

TAKASHI TOLD ME YOU WERE SICK.

OH, HARUTO ...

IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO!!

I'M ALL BETTER NOW!!

LIAR, YOU LOOK HORRIBLE.

YOU NEED SOME-THING?

WELL, YEAH ...

IT WAS LIKE THAT BEFORE.

WAIT, I'M REALLY OKAY!

BESIDES, MY ROOM'S A MESS!!

I'LL MAKE YOU SOME OKAYU.

YOU PROBABLY HAVEN'T EATEN ANYTHING, RIGHT?

WELL, I'M GOING TO TAKE A BATH...

HUH?

YOU'LL JUST MAKE YOUR FEVER WORSE IF YOU TAKE A BATH!

IT'S OKAY, JUST SLEEP.

I'D DIE OF EMBARRASS-MENT IF YOU THOUGHT I SMELLED!!

ABSO-LUTELY NOT!!

NO!!

I DON'T WANT YOU TO THINK THAT I SMELL BAD!!

WELL YOU CAN'T AVOID THAT, YOU'RE SICK.

H-HEY, AKARI!

BUU-UUT...

THAT'S WHY I TOLD YOU TO SLEEP!!

I-I'M FINE. I JUST GOT DIZZY WHEN I TRIED TO TAKE MY CLOTHES OFF...

ARE YOU OKAY?

WHAT ARE YOU DOING?

I DON'T HAVE ANY FOOD, SO I WAS ABOUT TO DIE FROM HUNGER.

YOU SURE GOBBLED THAT RIGHT UP, DESPITE BEING SICK.

I GUESS.

HAHA...

#!

YOU'VE GOTTA BE FEELING ICKY.

WIPE YOURSELF CLEAN AND CHANGE.

HERE.

WHOA ...

WHAT?

.....

I HATE THOSE KINDS OF JOKES.

I'M JUST KIDDING, YOU DON'T HAVE TO TAKE IT SO SERIOUSLY.

GOD ...

DID YOU WANT TO SEE ME NAKED THAT BADLY?

I'M JUST WORRYING ABOUT YOU!!

HEY HARUTO, WIPE MY BACK FOR ME.

I CAN'T REALLY REACH THERE.

HUH?

YOU'RE NOT A SPOILED GIRL.

WHATEVER, I'M SICK, SO JUST DO IT!!

GOD, YOU'RE ANNOY-ING.

WHATEVER, JUST HURRY UP AND CLEAN ME. IT'S COLD!!

WHY MY EYES?

OH, DON'T BREATHE THROUGH YOUR NOSE.

I'LL POKE OUT YOUR EYES OUT IF YOU SMELL ME!

!?

I-III

SHE'S OK WITH CHANGING IN FRONT OF ME, BUT SHE CAN'T STAND THAT I MIGHT THINK SHE SMELLS?

HI...

I DON'T GET HER AT ALL...

I HEARD A LOUD NOISE...

HEY, AKARI!!

HM MM ...

GI

HM?

...MM, THANKS ...

FOR COM-ING...

TO BE HONEST, I WAS SCARED, BEING ALONE BY MYSELF...

"EAT THIS ORANGE." OR "WANT AN EGG IN YOUR OKAYU?"...

BUT WHENEVER I CAUGHT A COLD IN THE COUNTRY-SIDE MY MOM OR GRANDMA WOULD TAKE CARE OF ME SO MUCH IT'D BE SICKENING!

THIS ISN'T LIKE YOU.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I STARTED TO THINK...

THAT I MIGHT NOT LIKE TOKYO ALL THAT MUCH...

IT WAS REALLY ANNOYING BACK THEN.

BUT LIVING ON MY OWN IN TOKYO...

THEN WHY DID YOU COME TO TOKYO?

B-BUT ...

YOU COULD HAVE JUST STAYED IN HIRO-SHIMA.

MADE ME REALLY WORRIED WHEN NO ONE CAME WHEN I WAS SICK AND BED RIDDEN...

I WOULD'VE BEEN ALONE IF I STAYED BACK IN HIROSHIMA...

BOTH YOU AND TAKASHI THREW AWAY THE COUNTRY-SIDE TO CHASE AFTER A GIRL.

EH?

BESIDES, I'M THE OLDEST SON. I CAN'T JUST UP-AND-LEAVE MY PARENTS.

W-WAIT ...

I DIDN'T THROW AWAY THE COUNTRY-SIDE!

REAL-LY!

REALLY REALLY?

YEAH

REAL-LY?

THEN ...

LET'S GO BACK TO HIROSHIMA TOGETHER!

S-SOME-TIME, I GUESS ...

THEN LET'S GO BACK TOGETH-ER.

YOU LOVE HIRO-SHIMA, RIGHT?

HUH?

BUT WHEN'S THAT GONNA BE?

WILL YOU GO BACK AFTER YOU GRADUATE?

!!

!

WE'LL PROBABLY DIE TOGETHER.

BE-SIDES ...

JUST GET SOME SLEEP.

TAKASHI AND I AREN'T GOING ANY-WHERE.

.....

YEAH.

YEAH ...

YOU PROM-ISE?

EH, SHE'S SICK?

HOW IS AKARI FEELING? IS SHE BETTER?

YEAH, SHE HAD SOME FOOD, AND IT SEEMS LIKE HER FEVER'S GONE DOWN.

I SEE.

GOOD THEN!

.....

WILL YOU GO BACK AFTER YOU GRADUATE?

WELL, EVEN IF I WANT TO, I WONDER HOW SHE FEELS ABOUT IT...

I WONDER HOW SHE'D ANSWER IF [illegible] TO LIVE IN [illegible]

THAT'S [illegible] MUCH THE [illegible]

say that

YES?

A TOWN WHERE YOU LIVE

I LIKE THEM BOTH!

EH...

.....

HIROSHIMA OR TOKYO... HE'LL JUST ENJOY 'THE PRESENT' UNTIL HE HAS TO MAKE THAT DECISION!!

SO, LET'S GO BACK TO HIROSHIMA THIS SUMMER!

Y-YEAH ...

THAT WOULD BE GREAT

AH, WHATEVER. THAT'S IN THE FUTURE.

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI

CHAPTER 179

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
maximus459

Cleaner
Petrova, Kaboby, Shikuake, ShionHTS

Typesetter
Vaelis

QC
Naselare, Vaelis

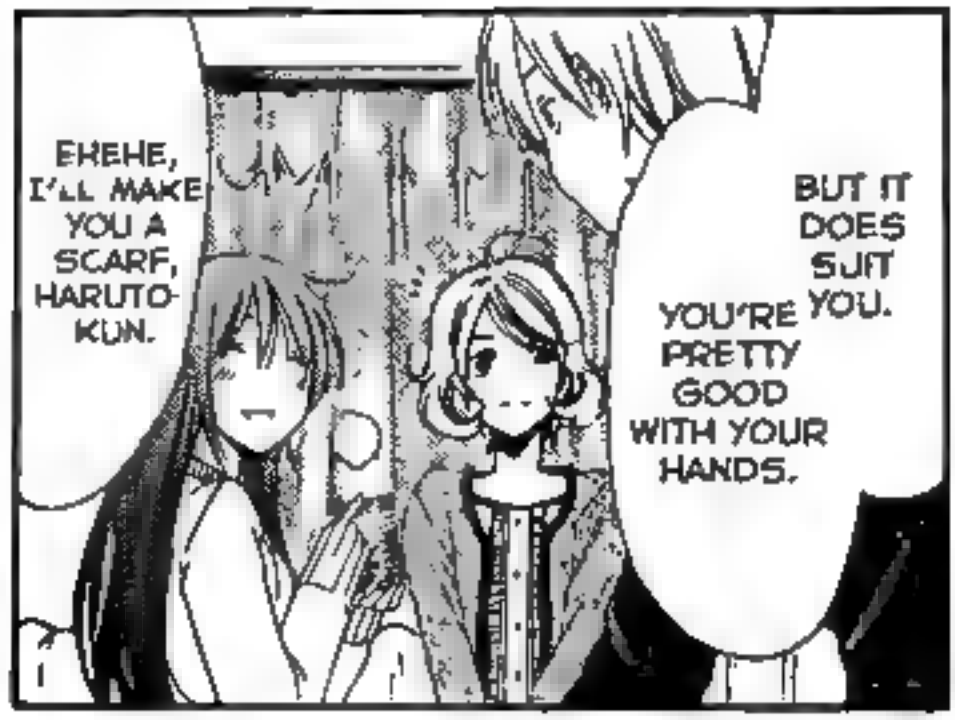
www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

YUZUKI'S GOING TO JOIN A INTERCOLLEGIATE CIRCLE?

EH? BUT ISN'T THAT WHAT CIRCLES ARE ABOUT?
THERE ARE TONS OF PEOPLE FROM DIFFERENT SCHOOLS, LIKE YUZUKI-CHAN'S.
OHHH.
COLLEGE IS PRETTY OPEN MINDED.
YOU'VE BEEN GOING THERE FOR A YEAR, AND YOU DIDN'T KNOW THAT?

YEAH, MIYU-CHAN'S CHANGING CIRCLE AND SHE INVITED ME TO COME.
YOU GOING TO JOIN TOO, KIRISHIMA-SAN?
NO, HAND-CRAFTING ISN'T SOME-THING I DO...

君のいる町



SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COUPLE LIVING TOGETHER!! THEY'VE OVERCOME SO MUCH TO GET WHERE THEY ARE NOW (LIKE THAT LONG DISTANCE RELATIONSHIP, AND HARUTO HAVING ANOTHER GIRLFRIEND), BUT NOW THEY'VE TRULY FOUND HAPPINESS.

COLLEGE STUDENTS SHOULD ALWAYS JOIN CIRCLES!!

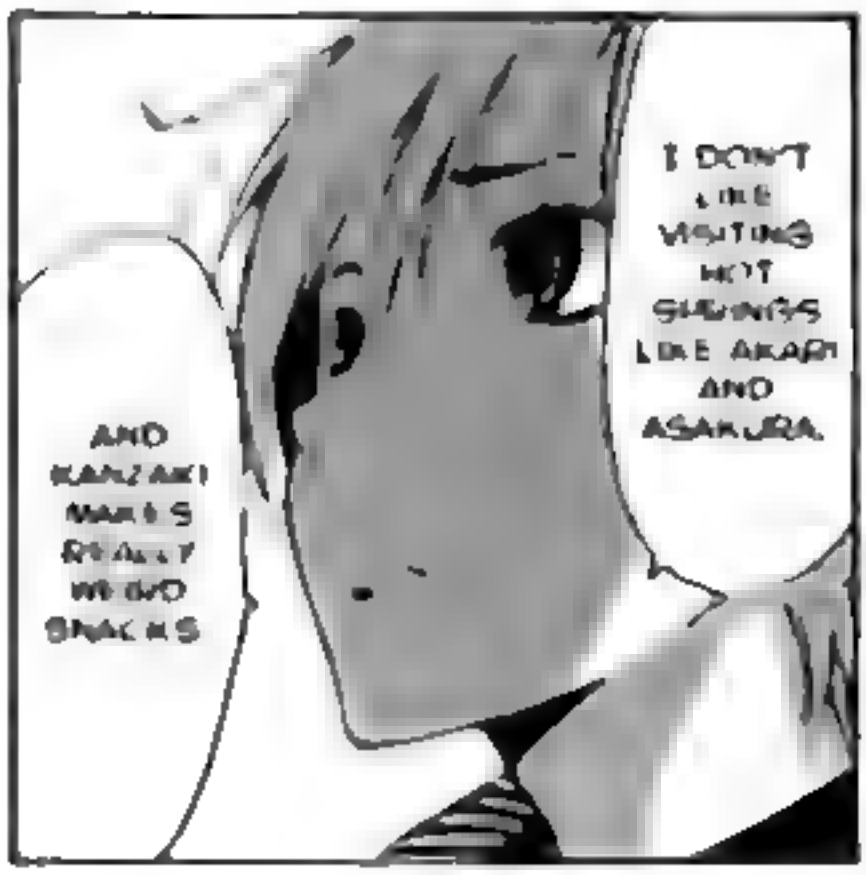
#180 CIRCLES

瀬尾公治
http://www.kyowa.ne.jp/dandel/

君のいる町
A town where you live

HMMMM
...

PROBABLY BE BEST TO JOIN ONE WHERE I KNOW SOMEBODY.
THERE ARE SO MANY, AND I DON'T KNOW WHICH ONES ARE GOOD...


I DON'T LIKE VISITING HOT SPRINGS LIKE AKARI AND ASAKURA.
AND KANZAKI MAKES REALLY WEIRD SNACKS

BUT TAKASHI'S IN THE SAME CLUB AS THAT PLAYBOY SENPAI...
BESIDES, I'VE NEVER SEEN THEM PLAY TENNIS BEFORE.

OH...

COOKING CLUB

LOOKING FOR NEW MEMBERS!

YOU CAN MAKE GOOD FOOD

MEETS MON-WED
LOCATION: COOKING ROOM
NEWCOMERS WELCOME!!

XXX - XXXX - XXXX

I'M CALLING ABOUT THE RECRUITMENT POSTER YOU HAVE UP.

RING RING

HELLO...

A COOKING CIRCLE MIGHT BE GOOD.

IT'S PRETTY MUCH A HOBBY.

I'LL GIVE THEM A CALL.

OKAY, I'LL BE ON MY WAY.

?

UMM... OH, YES...

THEN, WOULD YOU MIND COMING BY THE CLUB ROOM?

GUESS I'LL GO TAKE A LOOK.

WHAT THE HELL?

THAT WAS KIND OF WEIRD.

ガ"

I'M KIRISHIMA, I'LL BE ON MY WAY...

EXCUSE MEEE.

料理部

COOKING CLASS

OH...

EHHH, A BOY?

WHO'S HE? A NEW-COMER?

EH, UMM....

THIS IS WHAT THE CLUB IS LIKE... THAT OKAY WITH YOU?

IT'S ALL WOMEN!!

BUT NO WAY CAN I JOIN THAT ALONE.

I WAS OKAY WITH IT WHEN KANZAKI WAS IN THE CLUB BACK IN HIGH SCHOOL,

PARDON MY INTRUSION!!

THIS MIGHT...

DARE TO EAT!!

BOYS CHALLENGE COOKING

COME!! REAL MEN!!

OH?

H-HEY WAIT!!

THANK YOU FOR YOUR TIME!!

OH, THINGS LIKE GRASS-HOPPER SALADS AND TUBIFEX SOUMEN. OF COURSE, WE RAISE OUR OWN INGREDIENTS!

TL NOTE - SOUMEN IS A TYPE OF NOODLE.

SO WHAT EXACTLY DOES A CHALLENGE COOKING CLUB DO?

I'VE BEEN WAITING FOR A MAN WITH YOUR BRAVERY!

THEY JUST WANT TO EAT RAW BUGS!!

FUCK THEM!!

TL NOTE: TSURIDOU IS A FICTIONAL "WAY OF FISHING," JUST LIKE HOW KENDO IS THE WAY OF THE SWORD.

WE'LL GO ANYWHERE TO ACCOMPLISH THAT!
YEAH, OUR GOAL IS TO CATCH THE BIGGEST FISH.
WOOOW, THAT'S AMAZING!!
DID YOU CATCH ALL OF THESE?

WE DON'T COME BACK UNTIL WE'VE CAUGHT SOMETHING, SO PREPARE AT LEAST HALF A YEAR'S SUPPLIES...

...

WE HEARD SOME RUMORS THAT THERE'S A GIANT EEL IN THE GUILIN MOUNTAINS.

WE CAN'T LEAVE SOMETHING SO JUICY ALONE!

ｶｯ

!!

ｶｯ

!!

AND IT'D BE PRETTY HARD TO JOIN AS A SOPHO-MORE.

WELL I DON'T REALLY NEED TO FORCE MYSELF TO JOIN ONE...

HALF A YEAR...

I'M NOT GOING TO REPEAT A YEAR BECAUSE I WAS BORED.

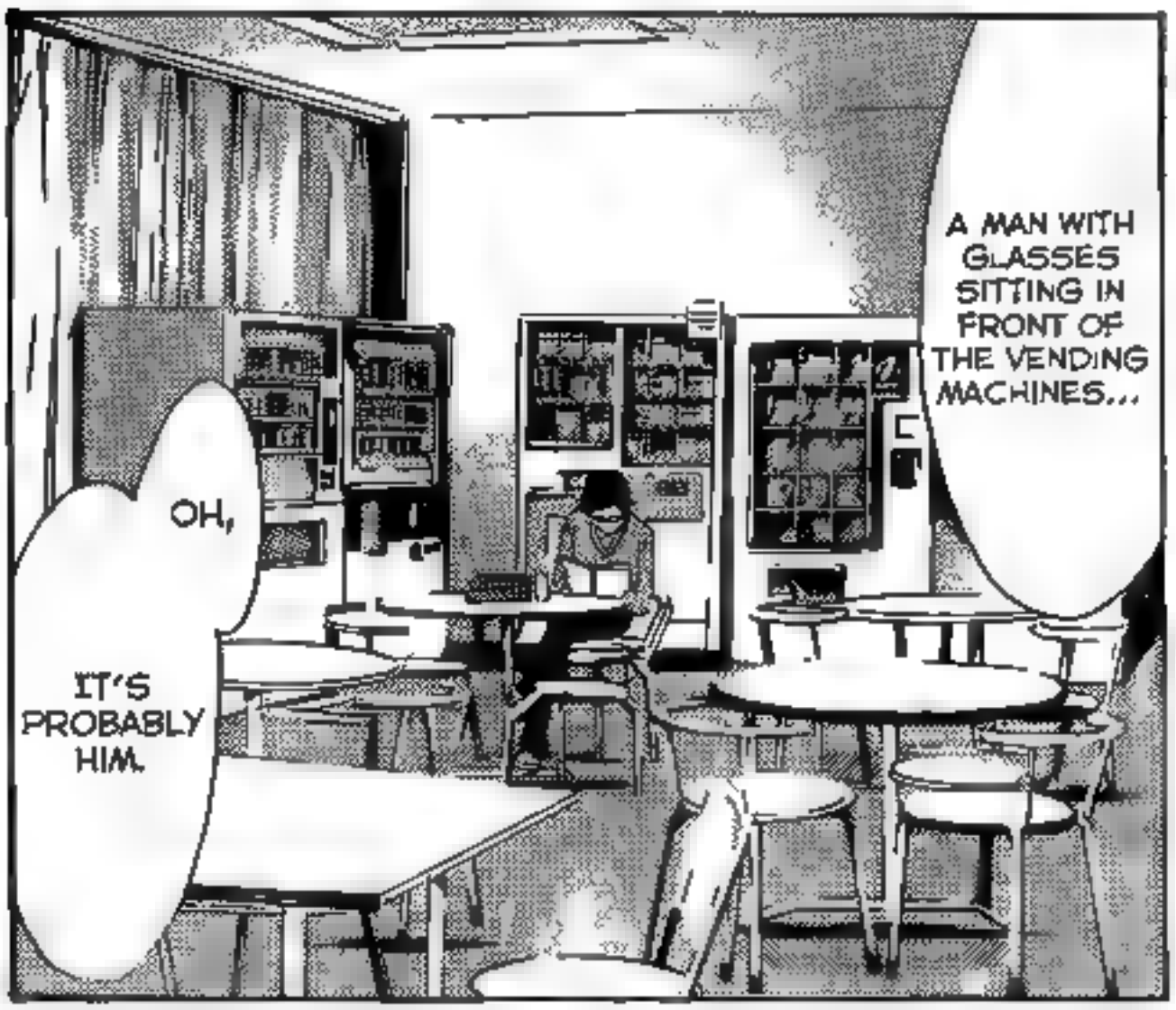
AS IF THERE WAS REALLY AN EASYGOING FISHING OR COOKING CLUB THAT I COULD JOIN AS A SOPHOMORE...

COME!

OUTDOOR CIRCLE

WANT TO JOIN US FOR FUN AND RELAXED CAMPING?

WE ALSO WELCOME SOPHOMORES!



A TOWN WHERE YOU LIVE

THOSE WHO HAVE TIME COME BY TO RELAX BEFORE GOING HOME.

WE DON'T MEET UP UNLESS THERE IS SOMETHING TO DO.

WE HAVE ABOUT 12 OR 13 MEMBERS.

IT'S OKAY IF YOU WANT TO GO.

IT'S ALSO OKAY IF YOU DON'T. EITHER WAY IS FINE.

ALL WE DO IS GO OUT TO THE COUNTRYSIDE ABOUT ONCE A MONTH TO FISH, CAMP AND EAT.

I THINK THE POSTER EXPLAINED ENOUGH BUT

IS THAT ALL?

OH...

EH...

IS IT REALLY OKAY FOR A CIRCLE TO BE LIKE THAT?

THAT'S WHAT CIRCLES ARE.

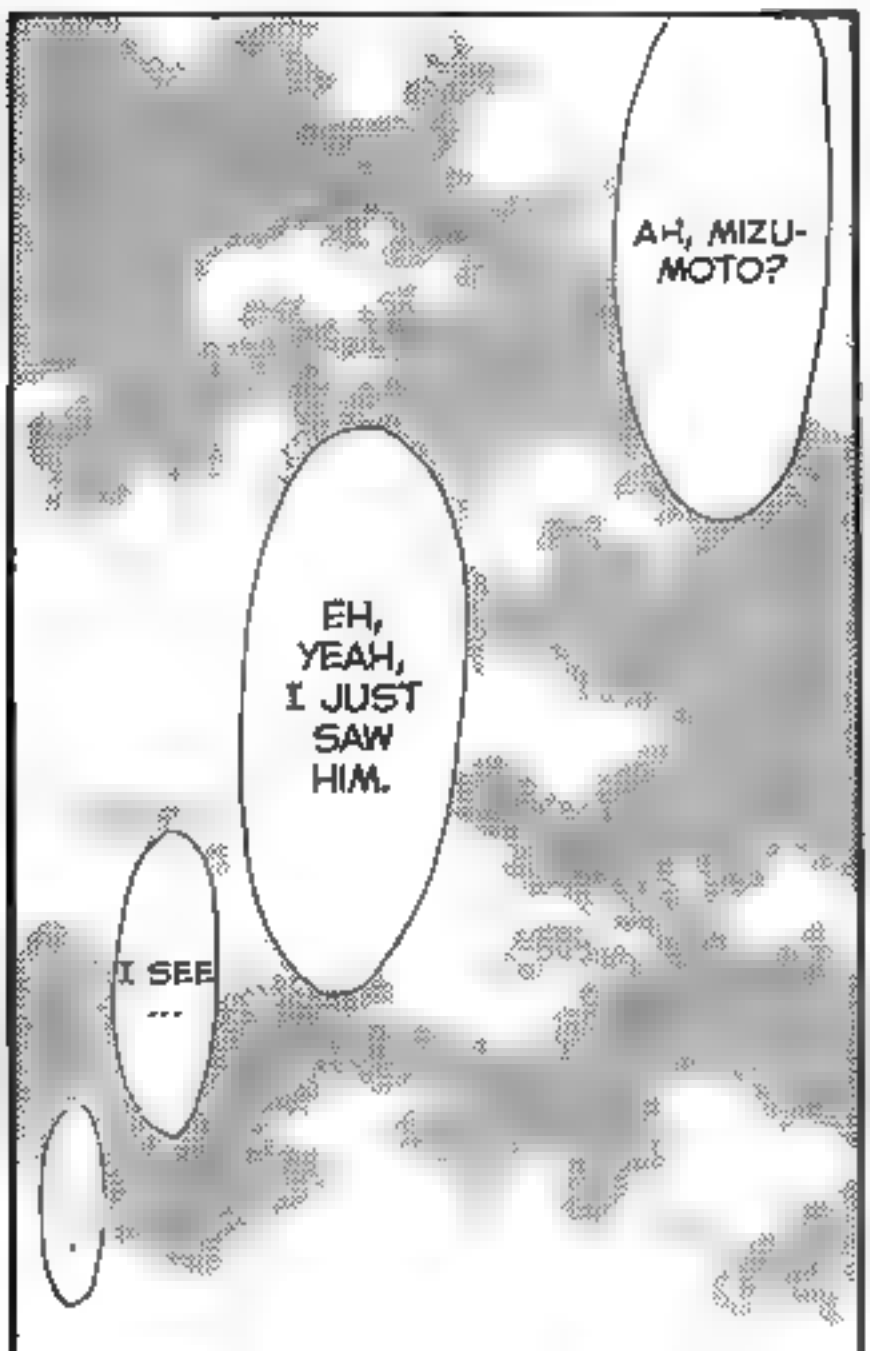
EH?

SO?

WHAT'LL YOU DO?

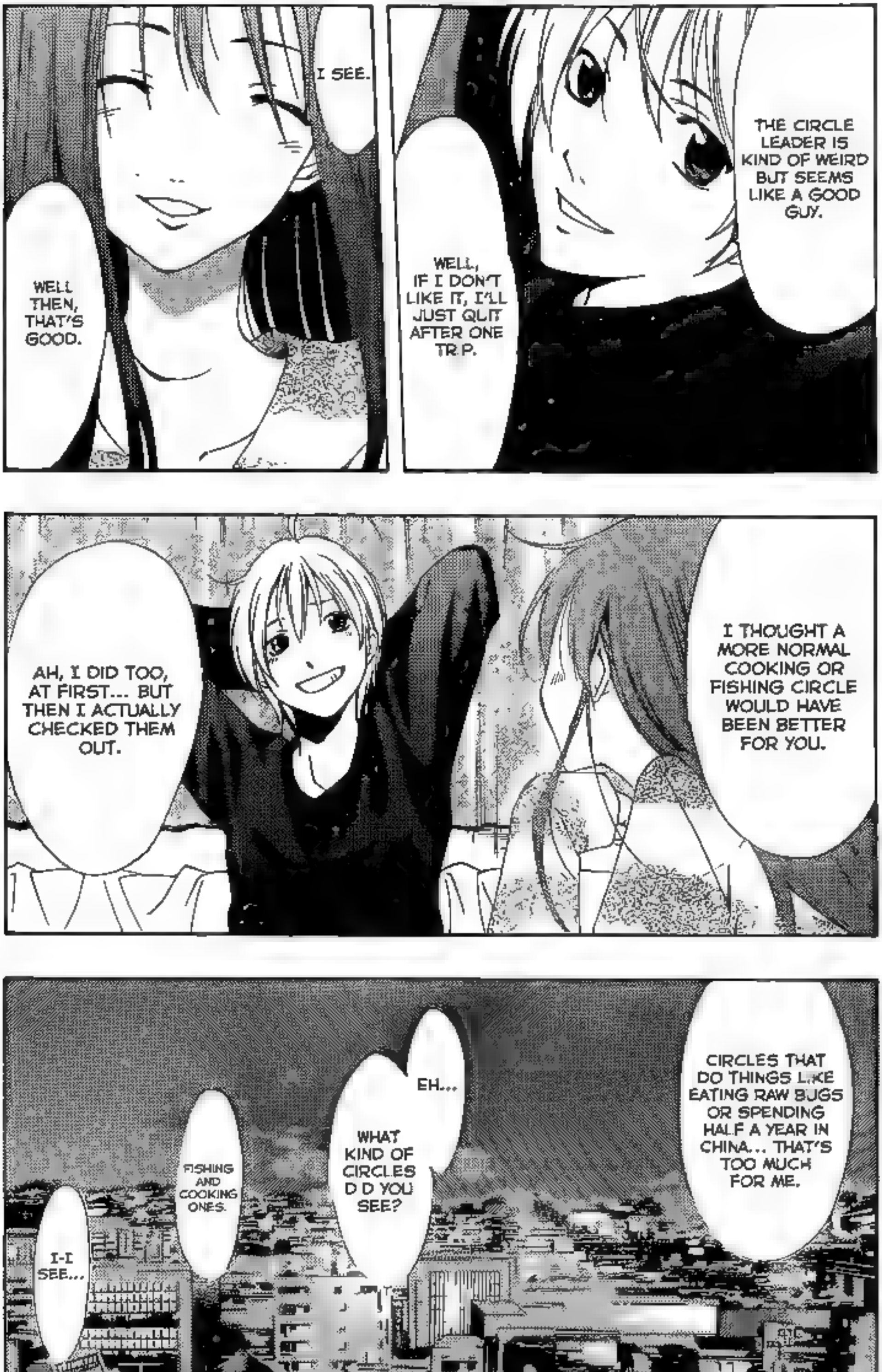
WHY DON'T YOU JOIN US FOR A TEST RUN?
IF YOU ALREADY HAVE PLANS THEN, YOU CAN JOIN US FOR THE NEXT ONE.
YOU'RE JUST IN TIME, 4 OR 5 OF US ARE GOING TO GUNMA NEXT WEEK, ON SATURDAY AND SUNDAY.

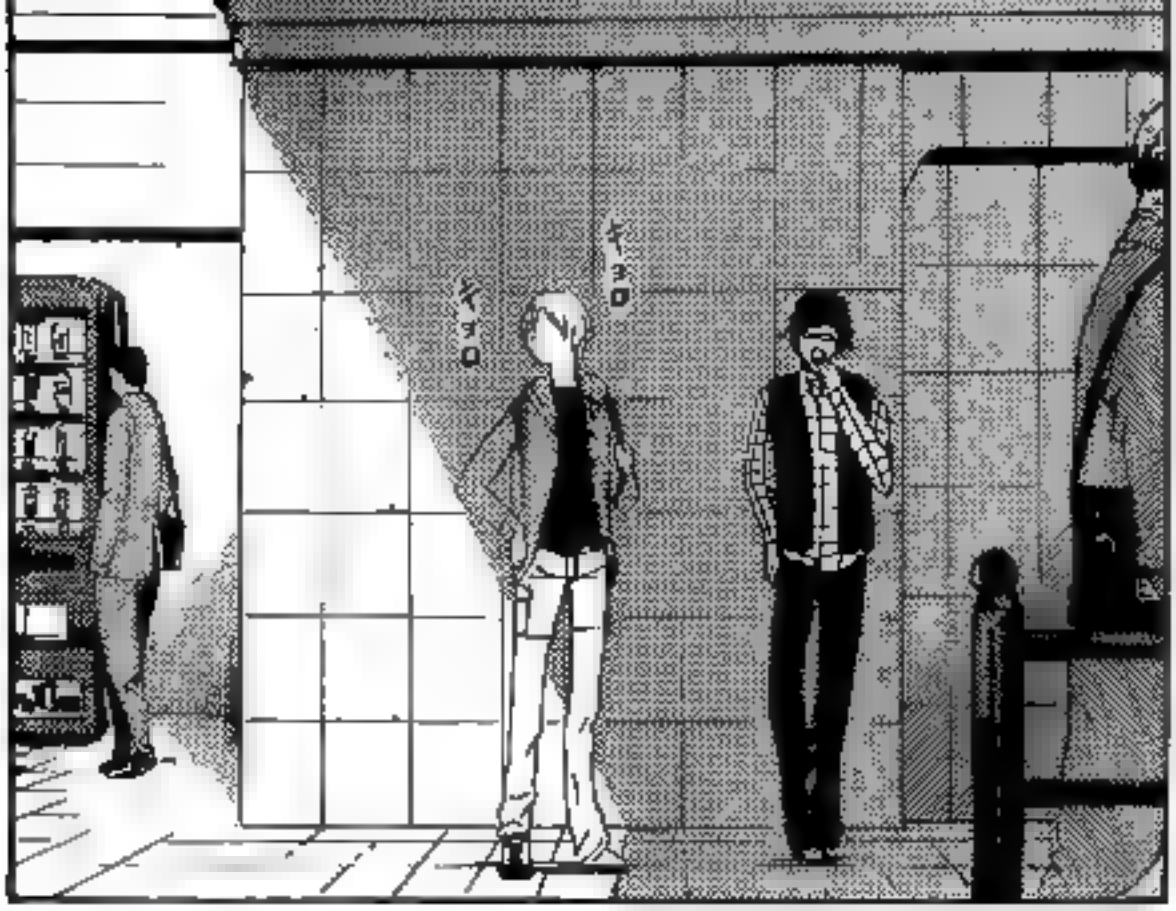
WELL, I DON'T HAVE ANYTHING PLANNED...
I SEE ...


AH, MIZU-MOTO?
EH, YEAH, I JUST SAW HIM.
I SEE ...

BUT WILL IT BE OKAY IF I COME AS A TEMPORARY MEMBER?
OKAY.
THEN I'LL EMAIL YOU WITH A LIST OF NECESSARY ITEMS.
OKAY.

A TOWN WHERE YOU LIVE

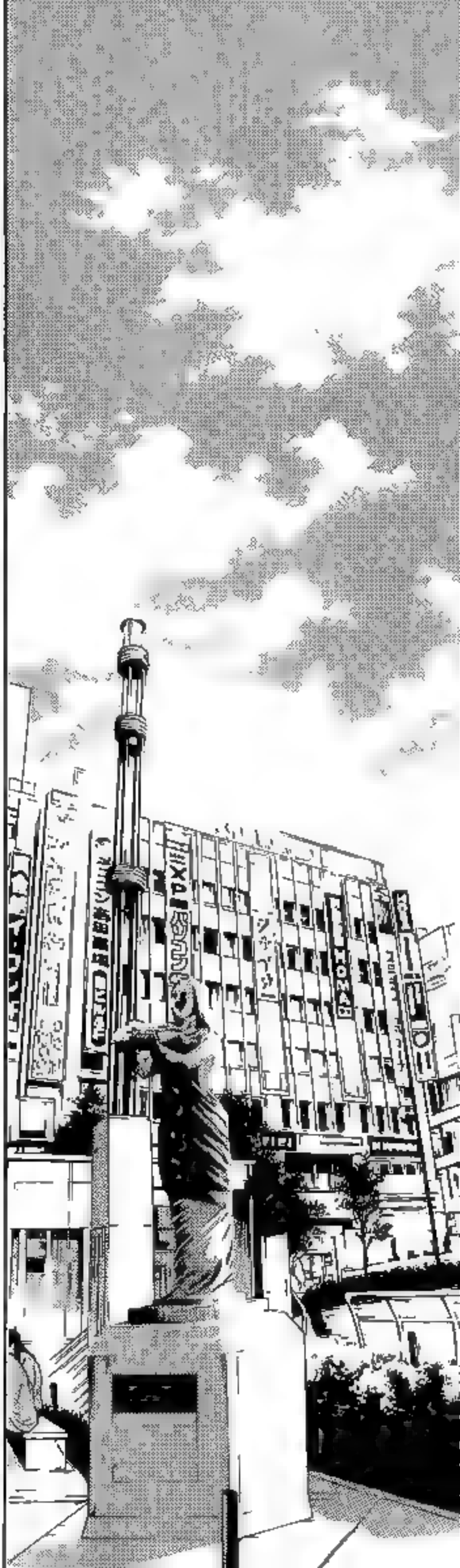

I SEE.
WELL THEN, THAT'S GOOD.
WELL, IF I DON'T LIKE IT, I'LL JUST QUIT AFTER ONE TRIP.
THE CIRCLE LEADER IS KIND OF WEIRD BUT SEEMS LIKE A GOOD GUY.
AH, I DID TOO, AT FIRST... BUT THEN I ACTUALLY CHECKED THEM OUT.
I THOUGHT A MORE NORMAL COOKING OR FISHING CIRCLE WOULD HAVE BEEN BETTER FOR YOU.
I-I SEE...
FISHING AND COOKING ONES.
EH...
WHAT KIND OF CIRCLES D D YOU SEE?
CIRCLES THAT DO THINGS LIKE EATING RAW BUGS OR SPENDING HALF A YEAR IN CHINA... THAT'S TOO MUCH FOR ME.


ピッ
ピッ

NO NOT THAT...
WHAT'S WRONG KIRISHIMA-SAN? YOU SEEM ANXIOUS.
YOU NERVOUS OR SOME-THING?

HAHAHA-HAHA, DON'T WORRY.
高田馬場駅
Takadanobaba S
NO ONE ELSE IS HERE YET, SO JUST THINKING IT WOULD BE JUST THE TWO OF US...

IT'S JUST US AND ONE OF THE GIRLS MEETING HERE TODAY.
SOME OF US LIVE NEAR EACH OTHER, SO WE OFTEN JUST MEET UP AT THE ACTUAL SITE.



A TOWN WHERE YOU LIVE

DON'T TELL ME IT'LL JUST BE THE THREE OF US THERE...

AND. . I WONDER WHAT KIND OF GIRL SHE IS.

OH I SEE...

I GUESS ALL CIRCLES ARE LIKE THAT.

NO, WE'RE THE ONLY ONES WHO ARE THAT FREE.

EH...

I DON'T THINK I CAN GET TO KNOW SOMEONE LIKE THAT...

I-IS SHE GOING TO BE OKAY?

HM?

SHE'S FROM TOUTO UNIVER-SITY.

SHE'S KIND OF WEIRD, AND SOMETIMES I HAVE NO IDEA WHAT SHE'S TALKING ABOUT...

BUT DO YOUR BEST TO GET TO KNOW HER.

SORRY FOR MAKING YOU WAIT MIZUMOTO-SENPAIII!

NAGOSHI!?

THIS IS MINA NAGO-SHI.

UMM... YEAH.

I KNOW

I SEE.

EHH!? THE NEW MEMBER IS KIRISHIMA-KUN?

IS THIS A TRICK BY DESTINY? IT'S WAY TOO DRAMATIC!!

A SUDDEN REUNION WITH A HIGH SCHOOL FRIEND. NEXT WEEK, WE RUSH INTO THE CAMPING ARC!!

...to be continued!!

BUT DON'T YOU HATE BEING WITH STRANGERS?

REALLY? I LIKE FISHING, AND I WENT CAMPING ALL THE TIME WITH AKARI AND TAKASHI!

EHH, WHAT A SURPRISE!

ARE YOU GOING TO BE OKAY WITH STAYING THE NIGHT WITH STRANGERS SO SUDDENLY?

I-I DON'T KNOW ... I GUESS THAT COULD BE AN ISSUE...

TO THINK YOU'D JOIN THAT KIND OF CIRCLE...

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI

CHAPTER 180

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
Lokocr, Shion, Nase
Kundumstaf, MrNobody

Redrawer
Mooltie

Typesetter
Takadanama

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

TRANSLATOR'S NOTE

I EXPLAINED THIS EARLIER BUT FOR THIS CHAPTER I THINK WE SHOULD MAKE IT CLEAR AGAIN. THERE ARE TWO KINDS OF ACTIVITIES IN JAPANESE COLLEGES. CIRCLES AND CLUBS. BOTH ARE SIMILAR BUT VERY DIFFERENT. CLUBS ARE VERY SERIOUS ABOUT THEIR ACTIVITIES AND CAN PRACTICE/TRAIN MULTIPLE TIMES A DAY WHILE CIRCLES ARE OFTEN VERY LAX. LET'S TAKE ASUKA. SHE JOINED THE SOFTBALL CLUB. SHE PRACTICES MANY TIMES A WEEK AND MANY WHO JOIN THE CLUB WILL TRY TO GO PROFESSIONAL. ON THE OTHER HAND, A SOFTBALL CIRCLE IS JUST A BUNCH OF PEOPLE WHO LIKE SOFTBALL AND WILL PRACTICE A COUPLE OF TIMES A WEEK AND WILL OFTEN DO OTHER ACTIVITIES LIKE DRINKING PARTIES OR TRIPS SOMEWHERE. ALSO, ONLY TRADITIONAL ACTIVITIES, SUCH AS BASEBALL OR KENDO, CAN BE CONSIDERED CLUBS. CIRCLES CAN BE VERY INTENSE BUT ALSO VERY LAX. I DO NOT WANT TO COME INTO AN ISSUE LATER DOWN THE ROAD IF THEY WANT. TO POINT THIS OUT SO I KEPT CIRCLES CIRCLES AND CLUBS CLUBS IN MY TRANSLATION.

THE LATEST VOLUME IS ON SALE NOW!! YUZUKI'S ON THE COVER!!

12

君のいる町
A town where you live

YEAH, WE WERE CLASS-MATES IN 11TH GRADE.

OHHH, SO YOU TWO KNOW EACH OTHER.

THEY'RE OFF!

I TOLD YOU I HATE THOSE OVER-PROTECTIVE BROTHERS!

AREN'T YOU BEING TOO EASYGOING, MIZUMOTO-SENPAI?

I SEE. THAT'S REAS-SURING.

I HAVE NO CLUE WHAT SHE'S ON ABOUT SOMETIMES, SO YOU CAN TRANSLATE FOR ME, KIRISHIMA.

BY THE WAY, WHAT DOES THAT MEAN?

UMM... NO CLUE

IF I RE-MEMBER PROPER-LY

HUH?

IF YOU KEEP JUST MESSING AROUND

I'M GOING TO GO SOME-WHERE

YOU FAIL!!

IDIOT!!

SHE USED TO SAY THE MOST RANDOM THINGS BACK IN HIGH SCHOOL.

N-NO...

IT'S NOTH-ING...

YES?

WELL...

THIS IS BETTER THAN NOT KNOWING ANYONE.

HARUTO IS CAMPING!
OF COURSE, NOTHING'S
GOING TO HAPPEN!!

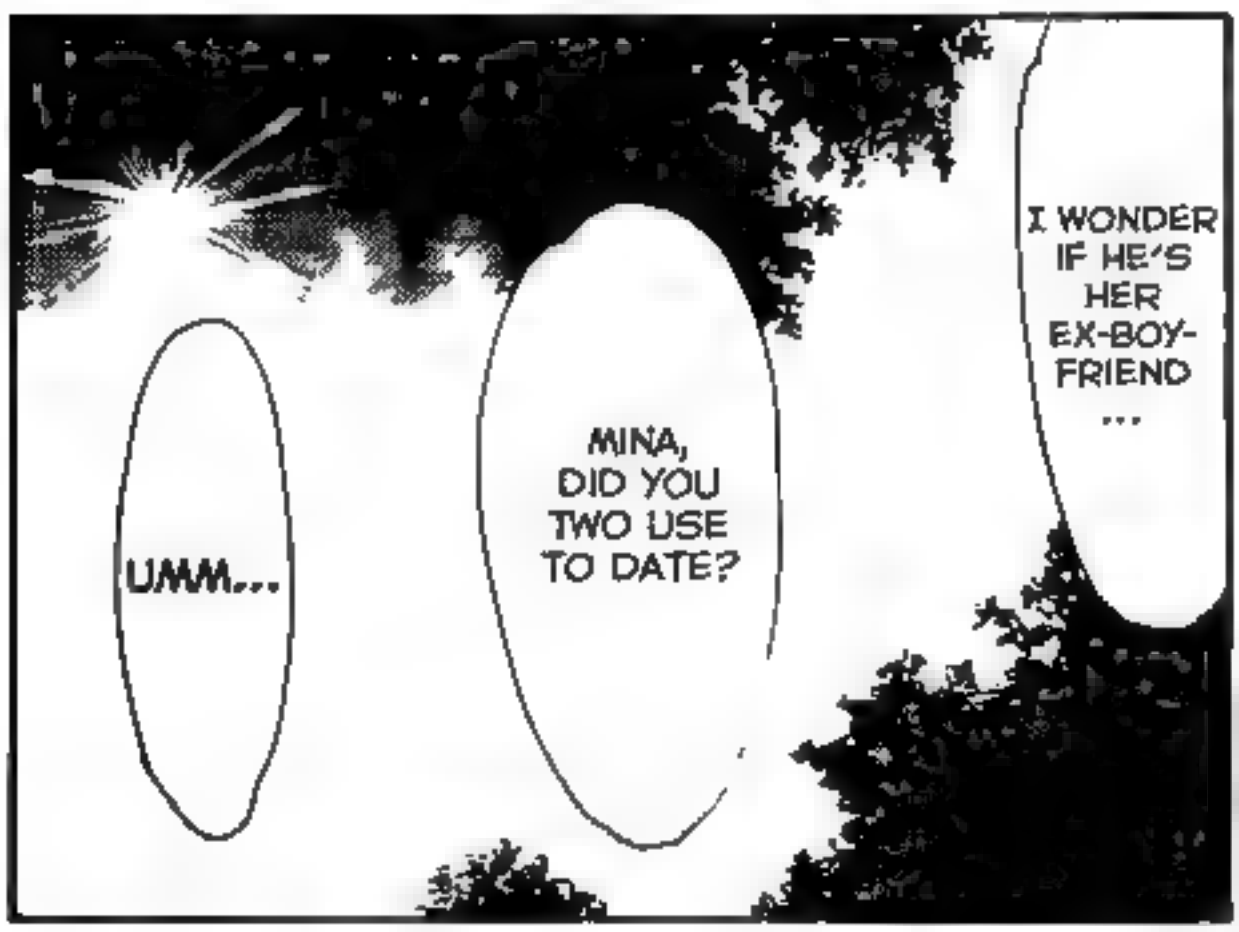
春の3組

KOUJI SEO

#JSI CAMPING

君のいる町

UMM, THIS IS THE NEW MEMBER, KIRISHIMA.
I JUST FOUND THIS OUT, BUT HE AND NAGOSHI USED TO BE IN THE SAME CLUB...
CLASS-MATES.
APPAR-ENTLY.



SUMMARY: YUZUKI AND HARUTO ARE A COUPLE LIVING TOGETHER!! HARUTO STARTED LOOKING AT CIRCLES AFTER YUZUKI JOINED ONE, AND DECIDED ON A CAMPING CIRCLE! AND ON THE DAY THEY WERE GOING CAMPING, HE SAW HIS FRIEND FROM HIGH SCHOOL, NAGOSHI MINA!!

THIS IS MACHIDA, A SOPHO-MORE,

OH, NICE TO MEET YOU.

HELLO.

AND THIS IS MORIKASA, A FRESH-MAN.

IT'S JUST THE FIVE OF US THIS TIME.

UM.. I'M KIRISHIMA. PLEASED TO MEET YOU.

THEY'RE ALL GIRLS EXCEPT MIZUMOTO-SENPAI. THIS IS GOING TO BE ROUGH...

KIRISHIMA-KUN ALREADY HAS A GIRL-FRIEND NAMED ASUKA!!

PLEASE DON'T DO ANYTHING WEIRD TO HIM!!

OH, IS THAT SO?

WELL... THAT'S ...

UM...

YOU DON'T NEED TO BE SO NERVOUS.

YOU'RE CUTE, KIRISHIMA-KUN. I'LL TEACH YOU A BUNCH OF THINGS.

HEY, MACHIDA-SENPAI!!

HUH?

OH, YEAH.

KIRI-SHIMA.

DO YOU HAVE ANY EXPERIENCE PITCHING TENTS?

TO TELL YOU THE TRUTH, I...

YEAH, I'LL BE FINE.

WELL THEN, SORRY TO ASK, BUT COULD YOU PITCH THESE TWO TENTS?

YOU CAN HANDLE THAT, RIGHT?

TAKING A WALK AROUND THE AREA.

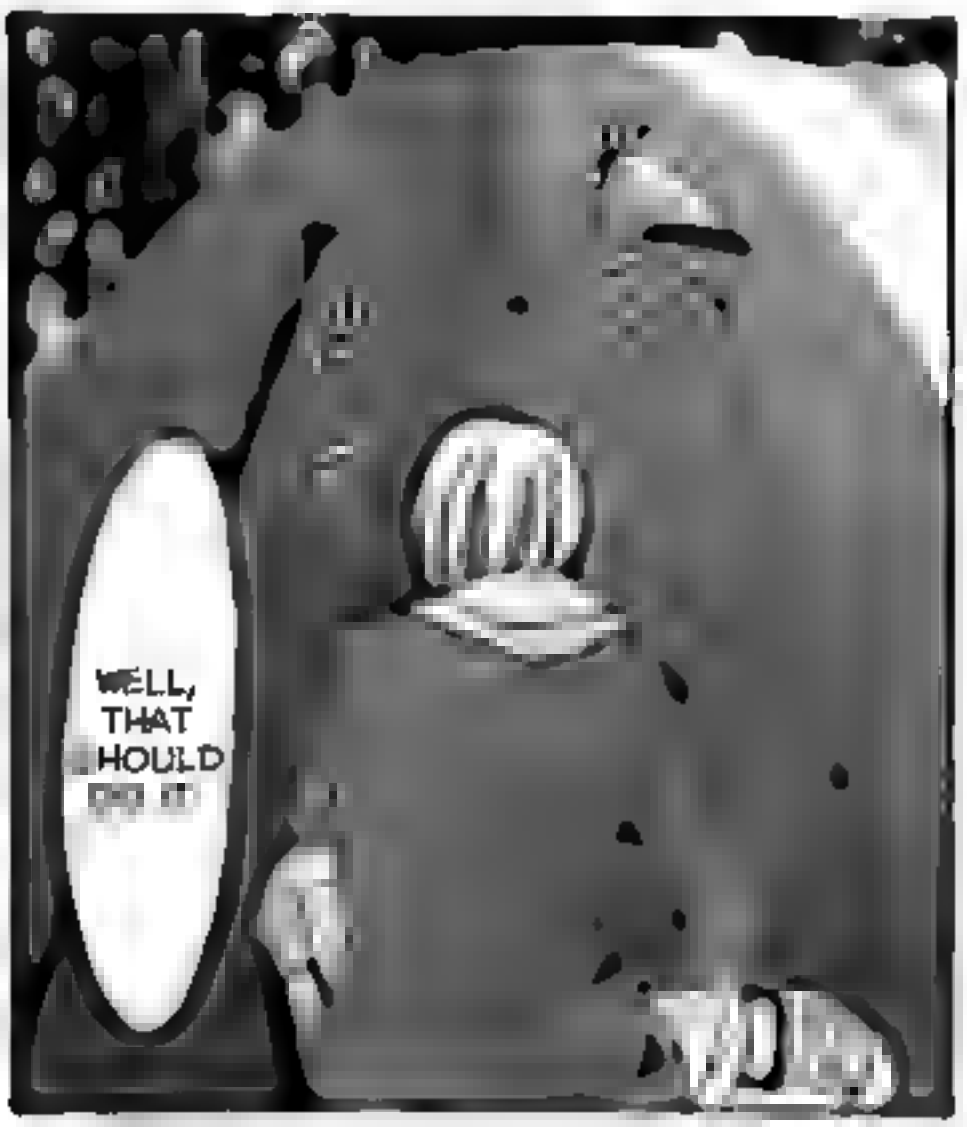
AH, WHERE ARE YOU GOING, MIZU-MOTO-SENPAI?

YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT AFTER THAT.

WHAT A FREE SPIRIT.

.....

WOW, IMPRESSIVE. YOU'RE PRETTY GOOD AT THAT.
BACK IN GRADE
PITCHING TENTS IS EASY FOR ME.


WELL, THAT SHOULD DO IT

DON'T TELL ME WAS THAT SUPPOSED TO BE AN INNUENDO?

I WONDER

YOU'RE GOOD AT PITCHING... TENTS

-HMMM

I SEE ...

.....

GEEZ...

IT'S A BAD HABIT TO TEACH THE NEWCOMERS LIKE THAT.

WHAT THE HECK? YOU COULD AT LEAST BLUSH OR PANIC A BIT, Y'KNOW

THEN, I'M GOING FISHING OR SOMETHING.

AH, WAIT

BUT NOW, HE'S ONLY THINKING ABOUT ASUKA.

THANK GOD HE USED TO TWO-TIME AND EVEN THREE-TIME GIRLS

HE CAUGHT IT FIRST!!

AGH... THAT'S THE ONE I JUST LET SLIP AWAY!

LOOK, LOOK! I CAUGHT A BIG ONE!!

IT'S GOTTA BE NESSIE!

THERE AREN'T ANY MORE BIG ONES LIKE THAT LEFT...

DAAAMN.

YEAH ...

BUT I THOUGHT I'D COME TALK TO YOU, INSTEAD.

OH IT'S YOU, NAGOSHI.

WEREN'T YOU GONNA HANG OUT WITH SENPAI AND THE OTHERS?

MIND IF I JOIN YOU?

THE LAST TIME THE TWO OF US TALKED WAS THE KYOUOU GIRLS' SCHOOL FESTIVAL, RIGHT?

WELL, IT HAS BEEN ABOUT A YEAR.

IT WAS, WASN'T IT...

YEAH.

NO...

IT'S NOTHING.

HM?

BACK THEN, YOU WERE STILL...

PLEASE NAGOSHI, TAKE ME!

BACK THEN, I WAS PRETTY DESPERATE TO SEE YUZUKI...

Y-YEAH...

PLAYED AROUND WITH ME QUITE A BIT BACK THEN...

YOU...

SENTIMENTAL MODE.

IT'S OKAY NOW.

WATER UNDER THE BRIDGE.

I WAS REALLY SELFISH.

I REALLY AM SORRY...

ABOUT THAT...

WELL...

SHOULDN'T YOU SPEND MORE TIME WITH YOUR GIRLFRIEND?

HUH?

OKAY FOR YOU TO LEAVE ASUKA ALONE AND JOIN A CIRCLE?

ANYWAY, IS IT REALLY

EH?

WE...

BROKE UP.

IT'S ALL MY FAULT.

NO, IT WASN'T A FIGHT.

B-BROKE UP?

YEAH, NOT TOO LONG AGO.

EH, WHY?

WHY?

DID YOU HAVE A FIGHT?

YOU MIGHT NOT KNOW THIS

BUT I WAS DUMPED BY ANOTHER GIRL I LIKED BEFORE I DATED ASUKA.

I TRIED TO FORGET ABOUT HER

BUT A LOT HAPPENED, AND WELL.... I FELL IN LOVE WITH HER AGAIN.

WELL, I COULDN'T KEEP DATING ASUKA FEELING LIKE THAT...

SO I BROKE THINGS OFF...

EH!? EH!?

IT COULDN'T BE... HE'S NOT TALKING ABOUT ME, IS HE?

WELL, YOU WERE SO DESPERATE TO GO TO THAT FESTIVAL...

HUH?

UM... I KNEW...

ABOUT YOUR FEELINGS.

I'M SORRY... I'M ALREADY GOING OUT WITH SOMEONE ELSE.

BUT EVEN AFTER ALL THAT, I STILL GOT DUMPED AT THAT FESTIVAL.

Y-YEAH ...

HAHA, I SEE...

WELL, I GUESS IT WAS PRETTY OBVIOUS, ACTING LIKE THAT.

UGH!

YOU FAIL...

IDIOT!!

OH...

YEAH ...

RE-GRET-TING?

THEN YOU MUST BE REGRET-TING IT, KIRISHI-MA-KUN...

THAT'S A PRETTY BIG LEAP, TALKING ABOUT FISH ALL OF A SUDDEN.

HUH?

O-OH ...

THAT FISH YOU LET GET AWAY...

I DOUBT I'LL BE ABLE TO CATCH ANOTHER ONE LIKE THAT.

YEAH, I GUESS IT WAS PRETTY BIG.

WAS PRETTY BIG...

YOU DON'T .. KNOW THAT YET!

IF YOU TRY HARD ENOUGH, YOU MIGHT STILL BE ABLE TO CATCH ONE.

.....

AH ...

SORRY, BUT I'M GOING OUT WITH SAKAMOTO-KUN IN CLASS C!

I GIVE UP.

BUT EVERYONE ELSE ALREADY CAUGHT THEM ALL

OH WE'RE TALKING ABOUT YUZUKI ASAN

BUT MAN, TALKING WITH HER HAS ALWAYS BEEN HORRIBLE I CAN SEE WHY MIZUMOTO-SENPAI WAS HAVING ISSUES

NO ...

T-THEN WHY DID YOU BREAK UP WITH ASUKA?

WERE YOU REALLY HAPPIER WITH YOUR UNREQUITED LOVE FOR "THAT GIRL"?

HUH?

NOW SHE'S TALKING ABOUT HERSELF! I DON'T GET THIS AT ALL!!

HUH?

WAS IT REALLY A COINCIDENCE? DID YOU KNOW I WAS IN IT?

THEN WHY DID YOU JOIN THIS CIRCLE?

WHAT DO YOU MEAN, "FINE"?

WELL... UMM... I'M FINE.

J-JUST CALM DOWN! OKAY?

EH...

IS HE... GLAD THAT HE CAN BE WITH ME RIGHT NOW?

RIGHT NOW, I'M HAPPY ENOUGH

JUST BEING WITH HER.

HUH?

GUESS I CAN'T HELP IT.

I THOUGHT I WOULD KEEP IT A SECRET, BUT I GUESS I'LL TELL YOU...

YOU'RE BEING WAY TOO LOVABLE RIGHT NOW...

WHAT THE HECK ...

I'M NOT REALLY DATING SAKAMOTO-KUN!

THE TRUTH IS...

UMM... I'M GOING NOW!! I'M A BIT SCARED!!

AH, WAIT!! I'M SCARED TOO...

NOT AT ALL!! I DON'T HAVE A CLUE!!

DO YOU KNOW ...

WHAT I'M TALKING ABOUT?

HUH?

.....

17

10

YOU IDIOT!

I WASN'T TALKING ABOUT THAT!!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

to be continued!!

GOOD LUCK TOMORROW DON'T LOSE TO ANYONE!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 181

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Petrova, 2T_K

TYPESETTER
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
A town where you live

VOLUME 17 BY KC IS A BIG HIT!!

HARUTO IS CAMPING... AND IT'S YUZUKI'S BATH TIME ♡

HARUTO-KUN SHOULD BE MAKING DINNER AROUND NOW.

I'M SURE THAT EVERYONE WILL BE SURPRISED

ONCE THEY SEE HIS FOOD.

CHEF HARUTO MADE A REGRETFUL MISTAKE.

君のいる町

A town where you live

#182 GRAND FAILURE

OH MY GOD...

.....

I WAS TRYING TO MAKE A MEATLOAF...

WHAT IS THIS?

.....

MINA-CHAN SAID YOU WANTED TO BE A COOK, SO WE WERE EXPECTING A BIT MORE FROM YOU,

BUT THIS IS BAD.

I'M SURPRISED YOU CAN SAY THAT. IT'S JUST A LUMP OF BURNT MEAT.

AND IT'S ALL RAW INSIDE...

B-BUT YOU CAN'T CONTROL THE HEAT OF THE COALS, AND THE OIL CAUGHT ON FIRE...

AND I DON'T UNDERSTAND WHY YOU BROUGHT DRIED PASTA INSTEAD OF RICE, EITHER!!

WHY DID YOU BRING GROUND MEAT?

BESIDES, AREN'T YOU SUPPOSED TO MAKE CURRY OR BARBEQUE WHEN YOU GO CAMPING?!

YEAH, AND AREN'T CHEFS SUPPOSED TO MAKE DO WITH WHAT THEY HAVE?

YOU'RE ONE TO TALK. YOU BROUGHT ALONG ONIONS AND GARLIC.

IT MIGHT BE BEST IF I DON'T DATE HIM...

I'M KIND OF DISAP-POINTED.

HE'S ALL TALK, AND ALL HE THINKS ABOUT IS SEX.

NO...

WOW, WHAT A LAME EXCUSE.

IF I HAD PROPER EQUIPMENT, I COULD'VE MADE SOMETHING GOOD!!

KIRISHIMA, COULD YOU BOIL SOME WATER AND COOK THE PASTA?

YOU CAN DO THAT, RIGHT?

BUUUT . .

IT'S FINE.

EVERYONE, DON'T TEASE THE NEW GUY.

SPRINGY.

OH, SURE ...

WHAT KIND OF PASTA ARE YOU GOING TO MAKE?

UMM ...

WHAT ARE THOSE PLANTS?

I FOUND ALL OF THEM OVER THERE, EXCEPT FOR TURNIP AND DAIKON.

IT'S WATER PARSLEY, SHEPHERD'S-PURSE, CUDWEED, CHICKWEED, AND DEAD-NETTLE.

IN OTHER WORDS, THE SEVEN HERBS OF SPRING.

WHAT ARE YOU GOING TO MAKE WITH THAT?

WOW, MIZU-MOTO-SENPAI!!

YOU'RE A SUR-VIVOR!!

OH, AND ON MY WAY BACK, I FOUND A GROUP THAT CAUGHT TOO MANY FISH

トン

トン

AND THEY GAVE ME TWO OR THREE WHEN I ASKED.

IS THAT EVEN REAL?

I ALSO BROUGHT SOME HERBS AND COOKING SAKE, SO I CAN MAKE SOME ACQUA PAZZA.

NATURAL AND WILD GRASS SPRING PASTA

ME TOO! ME TOO! NEXT TIME, MAKE PIZZA AND RISOTTO!
IF I FEEL LIKE IT.
I SEE
AS USUAL, MIZUMOTO-SENPAI'S COOKING IS DELICIOUS!
IT'S WHAT I LOOK FORWARD TO THE MOST ABOUT THESE TRIPS!

.....
I HAVE TO ADMIT THIS IS REALLY GOOD...
JUST WHO THE HELL IS HE?
MUNCH
MUNCH

OOOOH, OPEN IT, OPEN IT! IT'LL TASTE GREAT WITH THE FOOD!!
OH YEAH, I THOUGHT SENPAI MIGHT MAKE ITALIAN FOOD, SO I BROUGHT SOME WINE!

HE SAID HIS DAD IS AN ITALIAN CHEF.

EH?

APPAR-ENTLY HE'S THE SON OF A CHEF!

IT'S KIND OF UNFAIR!

A-A CHEF? THAT'S REALLY PRESTI-GIOUS!!

I CAN'T JUST SAY THAT I CAME CHASING AFTER YUZUKI...

F-FORGET ABOUT IT. I GAVE UP...

KIRISHIMA-KUN, DIDN'T YOU TRANSFER HERE SO YOU COULD BECOME A CHEF?

I THOUGHT YOU'D BE A BIT FURTHER ALONG BY NOW.

OH... ABOUT THAT...

NO, IT REALLY WASN'T MUCH OF A DREAM ...

IT'S REALLY MORE OF A HOBBY ...

WHAT!? ARE YOU REALLY SOMEONE WHO WOULD GIVE UP ON HIS DREAMS THAT EASILY!?

AFTER JUST ONE FAILURE?

WHA ...

HUH!?

YOU LOSER !!

YOU JERK!!

THINK ABOUT OTHER PEOPLE'S FEELINGS!!

HE'S PUTTING HIMSELF DOWN!

WAIT, WHY ARE WE FIGHTING?

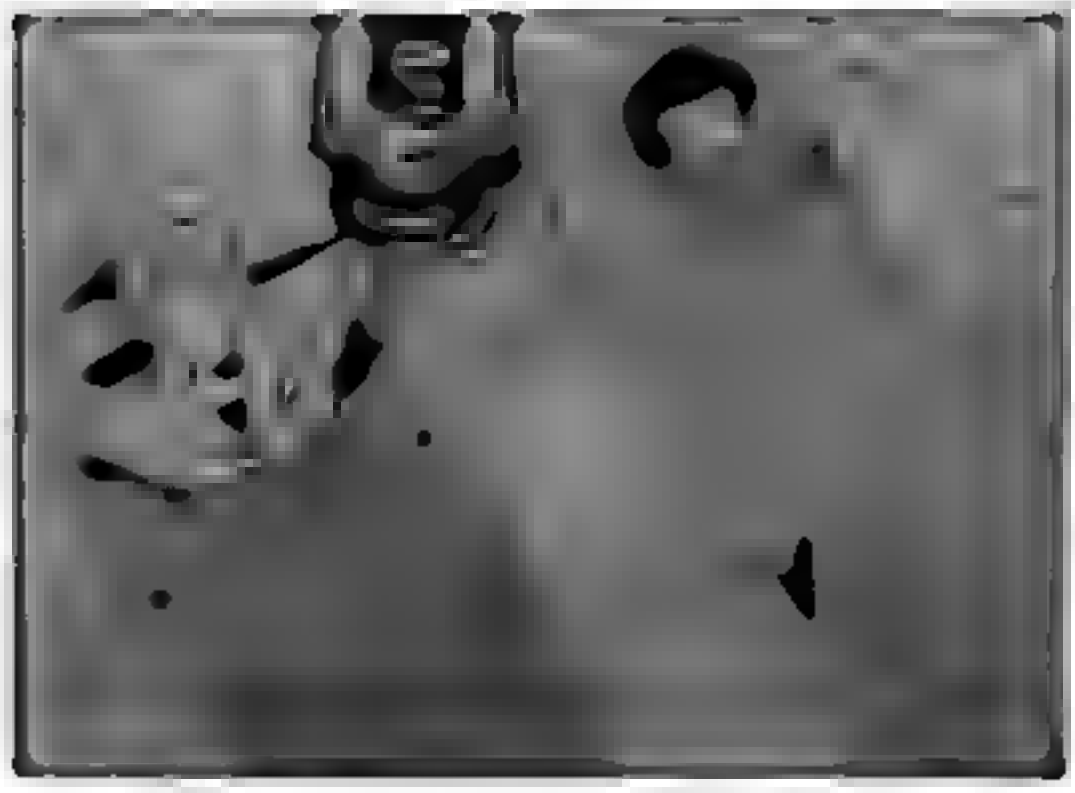
WE'RE NOT!!

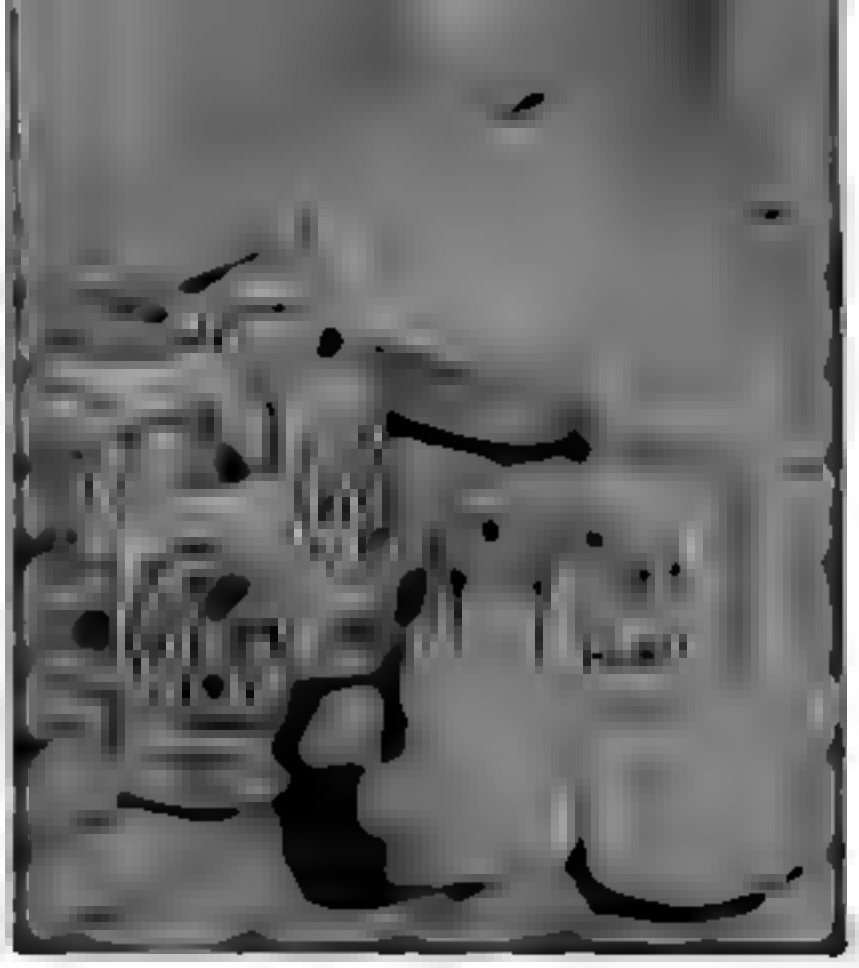
I'M JUST FLABBER-GASTED BY YOUR PAST!!

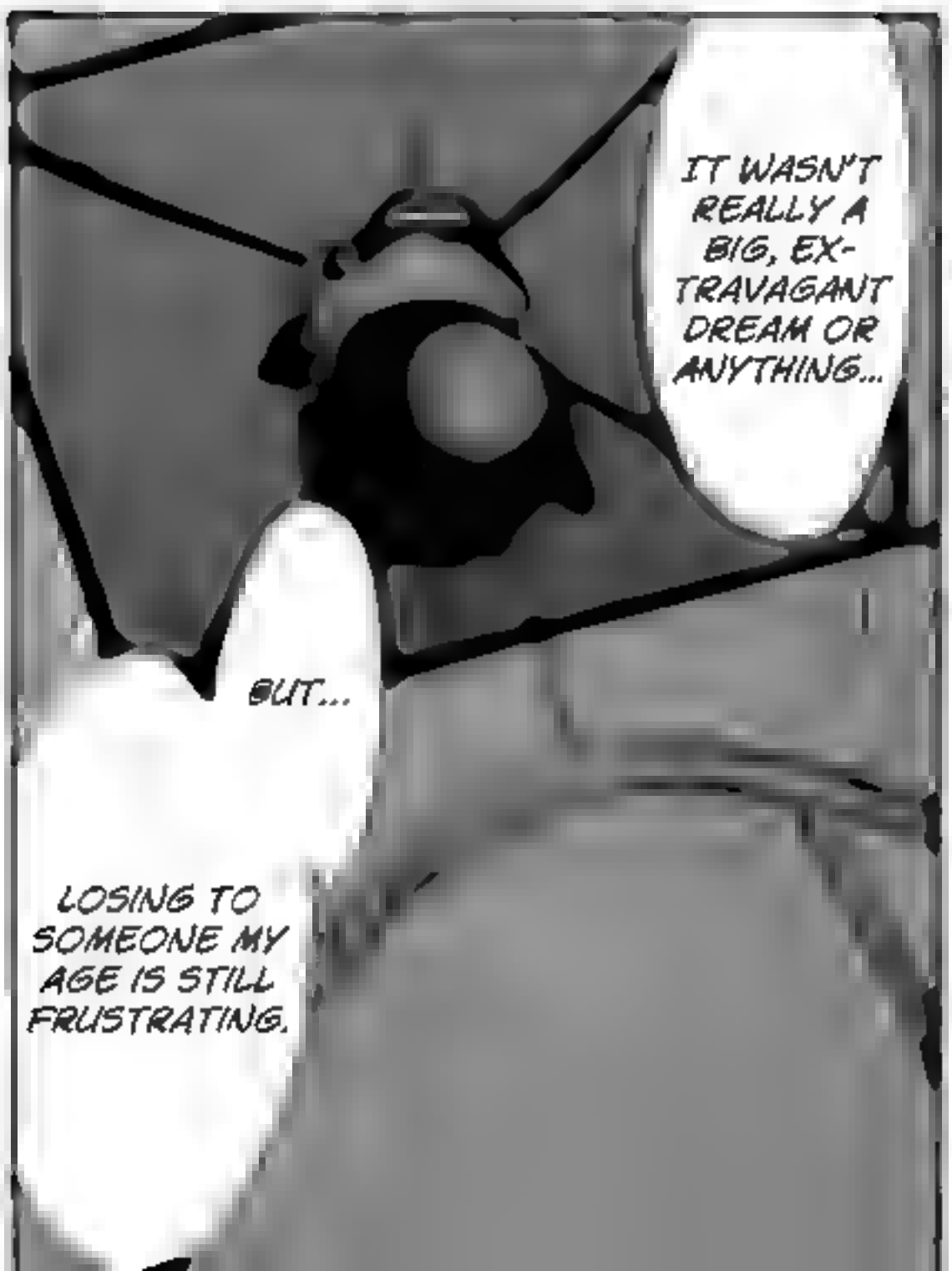
KIRI-SHIMA, PLEASE TRANS-LATE.

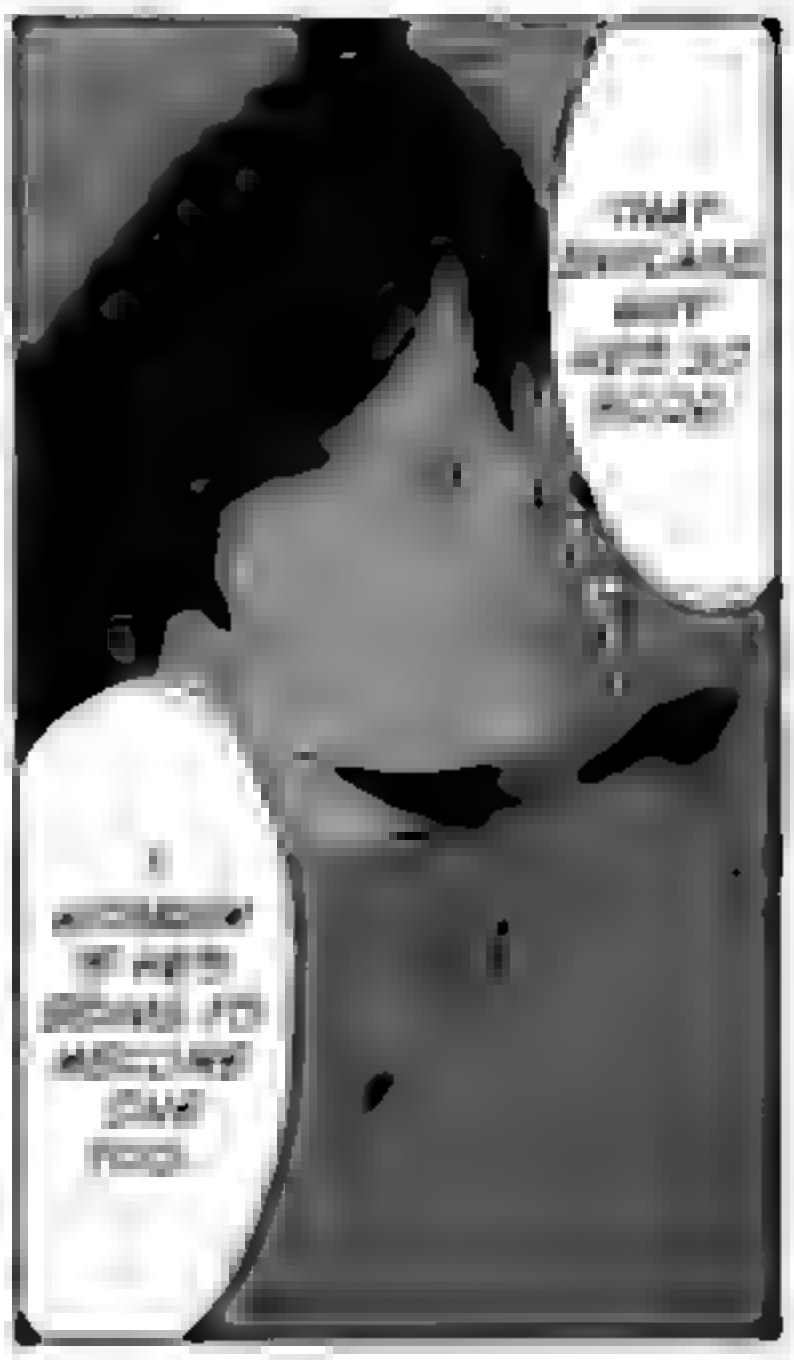
UMM, NO CLUE ...

DID I REALLY FALL FOR SUCH A GIRLY MAN?






IT WASN'T REALLY A BIG, EX-TRAVAGANT DREAM OR ANYTHING...
BUT...
LOSING TO SOMEONE MY AGE IS STILL FRUSTRATING.



BACK WHEN I HAD THAT JOB MAKING KATSUDON, AND I TRIED TO CUT CORNERS...

OH... I GUESS THIS IS THE SECOND TIME, HUH?

.....

COMPARE THEM,

THE RIGHT ONE IS YOURS.

GOOD ATTITUDE ABOUT HER COOKING, AS WELL...

SHE HAD A...

THE EGGS ARE FLUFFIER IN SHIHO'S

NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, MINE'S OBVIOUSLY WORSE.

DID YOU WANT CHEESE WITH THAT? I MAKE YOU SOME NOW?

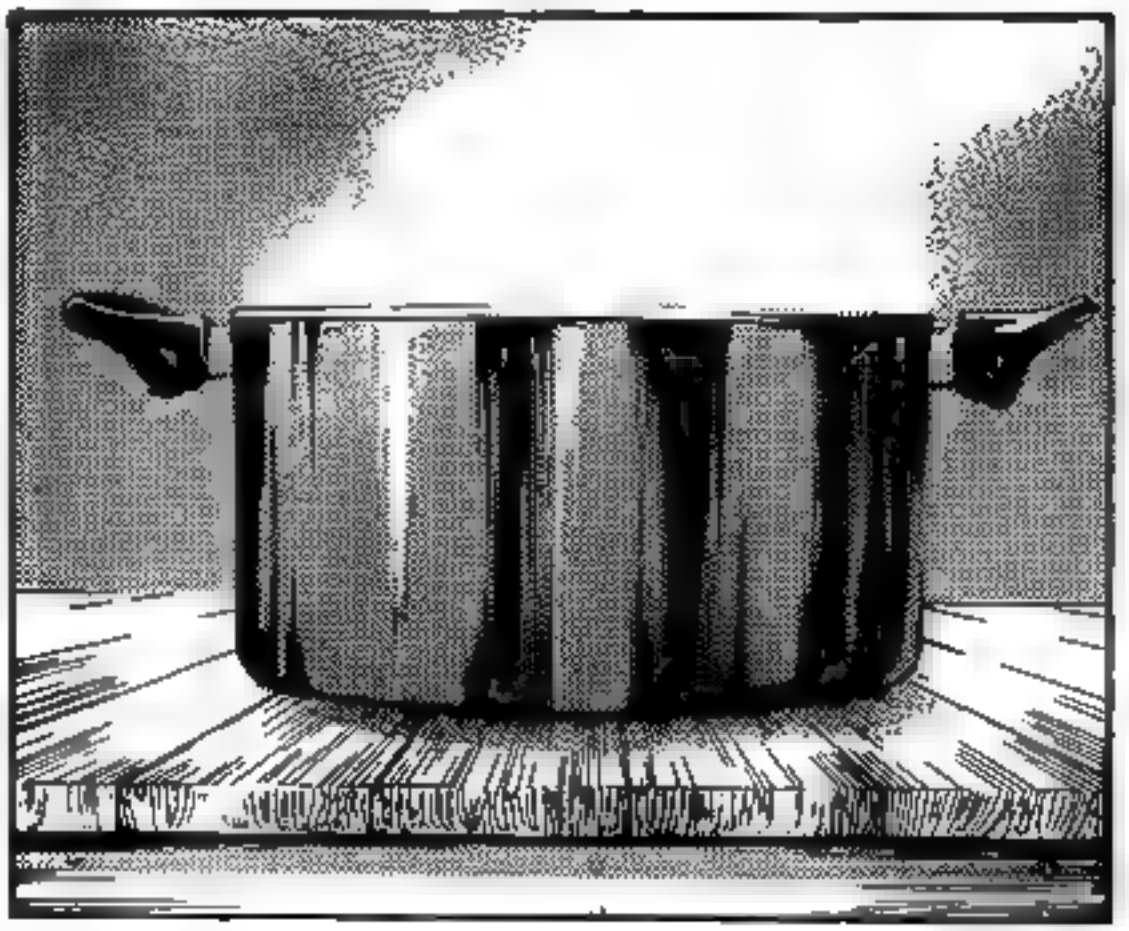
I JUST BASE THE BEST AVAILABLE MENU ON THE PERSON'S MOOD AND PHYSICAL CONDITION!

BACK THEN, I COULD ONLY TELL IF SOMETHING WAS GOOD BASED ON MY OWN FEELINGS...

THE CUSTOMER'S FEELINGS

TRYING TO GIVE ME ADVICE?

THINK ABOUT OTHER PEOPLE'S FEELINGS?



G'MORNING. WHAT ARE YOU UP TO, KIRISHIMA-KUN?
UGH... IT'S COLD

OH, YEAH.

TWO OF US

BESIDES, WE DON'T HAVE MUCH OF AN APPETITE, SINCE WE DRANK SO MUCH LAST NIGHT...

EH, YOU SURE ARE PERSISTENT...

OH, GOOD MORNING.

I WAS MAKING BREAKFAST.

NO...

THAT'S JUST THE LEFTOVERS FROM THE TEA.

JUST GIVE UP AND EAT MIZUMOTO-SENPAI'S FOOD!!

IT'S OKAY! YOU DON'T NEED TO TRY SO HARD IF YOU SUCK THAT MUCH!

EH?

THIS IS BREAKFAST.

WAIT WHAT'S THAT?

OH MY GOD THAT LOOKS SO GROSS

IT'S CON-SOM-MÉ.

I FIGURED YOU WOULDN'T WANT TO EAT MUCH AFTER DRINKING.

NOT TO MENTION IT WAS A BIT COLD LAST NIGHT.

TEA?

OH, OKAY.

WELL, I PUT IN SOME SALT AND PEPPER.

JUST TOSS IT IF YOU DON'T LIKE IT.

CON-SOM-ME?

JUST A SIP THEN...

WELL...

IT SMELLS FINE...

BUT HOW'S THE TASTE?

EH?

OH, YEAH.

DID YOU MAKE IT WITH THE GROUND MEAT AND VEG-ETABLES FROM YESTER-DAY?

YOU KNEW TO TAKE OUT THE SCUM WITH THE EGG WHITES.

WOOOOW!! IT TASTES LIKE IT'S FROM A RESTAU-RANT!!

WHAT THE? THIS IS DELI-CIOUS!!

I SAW YOU CONTROL THE HEAT BY CHANGING THE PLACEMENT OF THE POT AND HOW YOU PUT IN THE COALS.

I JUST DID WHAT YOU DID.

AND IT'S A NICE AMBER COLOR.

IF YOU BOIL IT TOO MUCH, IT'LL CLOUD WHITE.

MUST HAVE BEEN HARD TO CONTROL THE HEAT WITH COALS.

I SEE ...

YOU'VE GOT A GOOD SENSE FOR THIS...

.....

GEEZ, AND YOU SAID YOU WERE GOING TO QUIT.

SEE? YOU CAN DO IT IF YOU TRY.

OH...

THANK YOU...

BA-DUMP

EHHH!? WHAT'S WITH HIM SUDDENLY LOOKING LIKE HE'S GOING AFTER HIS DREAMS!?

IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM LAST NIGHT'S "DEAD FISH" LOOK!!

A GAP EFFECT.

THANKS TO YOU, I REMEMBERED SOMETHING IMPORTANT.

THANK YOU, NAGOSHI!

YAY, WE CAN HAVE MORE OF SENPAI AND KIRISHIMA-KUN'S COOKING!

AH, SURE ...

THAT WAS DELI-CIOUS!!

COME WITH US AGAIN SOMETIME, KIRISHIMA-KUN!!

HE'S REALLY HAPPY WHEN HIS FOOD BRIGHTENS UP PEOPLE'S DAYS!! YUZUKI IS GLAD WHEN HARUTO TAKES A STEP FORWARD! ♪

AH, SENPAI, PLEASE HAVE A TASTE!

KIRISHIMA-KUN PUT A LOT OF EFFORT INTO THIS SOUP!

WELL, I'LL HAVE A CUP.

HM? WHAT DID YOU PUT IN THE SOUP?

WEL- ...

SALT AND PEPPER.

I SEE ...

HARUTO KIRISHIMA

(non title)

EVERYONE SAYS MY COOKING IS AMAZING!
KIND OF MAKES ME HAPPY.

...to be continued!!

.....

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos

Cleaner
Lokocr, Petrova
2T_K

Typesetter
FKS

Redrawer
Horatio

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

A town where you live

みなさまのおかげです!

4周年!!

キャラ人気投票結果ドカンと発表!!

1位 枝葉柚希（1127票）

2位 神咲七海（687票）

3位 桐島青大（496票）

4位 枝葉懐（445票）

5位 御島明日香（394票）

6位 加賀月（382票）

#183 LET'S GO ONE STEP AT A TIME

ありがとう巻頭カラー

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dander/

DVDパッケージは七海!!

価格：3,480円(税込)

OAD付き限定版18巻 6月15日㊎発売!!

スタッフ

原作 瀬尾公治（講談社「週刊少年マガジン」連載中）
総監督 吉浦康裕　監督 小林寧　脚本 村上桃子
キャラクターデザイン 栗山緑介　総作画監督 高田晃
色彩設計 木村聡子　アニメーション制作 タツノコプロ
主題歌「黄昏交差点」真野恵里菜

キャスト

桐島青大 細谷佳正　枝葉柚希 中島愛
神咲七海 皆口裕子　加賀月 高野麻里佳
由良尊 増田俊樹　枝葉懐 浪本純

続きはコチラ!!

7位	桐島葵（265票）	11位	天城紫歩
8位	保科美友（252票）	12位	由良尊
9位	浅倉清美（178票）	13位	神咲成海
10位	風間恭輔（157票）	13位	天谷泰
		15位	菊川琴音
		16位	夏越美奈
		17位	古葉遥奈
		18位	枝葉樹
		19位	氷室直紀
		20位	瀬尾公治
		21位	秋月(朝比奈)涼風
		22位	市原康生

続きは2Pあとから!!

A town where you live

HARUTO-SAN.

I'VE FINALLY DONE IT.

TALKING ABOUT BOOBS NOW.

KIYOMI'S BREASTS!

OH...

.....

YOU JUST AHEAD OF YOURSELF AND...

AND SHE SECRETLY ENJOYS IT WITH THAT SHE'D LIKE TO ADMIT!!

YESTERDAY, KIYOMI CAME OVER TO MY APARTMENT TO STUDY. SHE STARTED TO GET A GOOD MOOD GOING, AND THEN I WENT TO COP A FEEL!

B-BUT, SHE WAS PROBABLY JUST EMBAR-RASSED, THAT'S ALL!!

BESIDES, SHE WAS THE ONE WHO BANDAGED ME UP!!

SHE JUST THOUGHT SHE HAD GONE TOO FAR...

YEAH...

GOT TAKEN DOWN A NOTCH...

T-THAT REALLY DOESN'T BOTHER US THOUGH!

THERE WAS THAT PREMATURE EJACULATION ISSUE BEFORE, BUT TRUTH BE TOLD, I WAS SURPRISED THAT YOU HAVEN'T DONE ANY-THING YET!

ANYWAY HARUTO, YOU'VE BEEN DATING HER FOR 7 MONTHS, RIGHT?

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER! THEY'RE MADLY IN LOVE, BUT THEY HAVEN'T CROSSED A CERTAIN LINE. WATCH WHAT YOU DO FROM NOW ON!!

SH...

BUT ISN'T IT WEIRD?

YOU BOTH LOVE EACH OTHER AND ARE LIVING TOGETHER BUT HAVEN'T DONE ANY-THING.

IS THERE A REASON

YOU HAVEN'T TOUCHED HER?

AH, HARUTO!

I'VE GOT WORK. I'M LEAVING!!

SHUT UP!

I MESSED UP WHERE THE

AND EVERY-THING GOT SCREWED UP.

BUT MAN, HER TITS WERE SOFTER THAN I THOUGHT THEY'D BE.

I COULDN'T GET ENOUGH USING JUST ONE HAND, AND MAN, KIYOMI'S TITS ARE HUGE!!

BIGGER DOESN'T MEAN BETTER, BUT...

YUZUKI'S AREN'T THAT SMALL...

GOTTA REST UP...

I-I'LL JUST GO TO BED NOW.

WHAT'S WRONG? YOU WERE SPACING OUT THERE.

WELL, YOU ALWAYS ARE, BUT STILL...

WELL... UMM...

JUST A LITTLE TIRED FROM WORK...

AH!

SORRY!!

GO GET ME SOMETHING TO DRY THIS WITH!!

WHAT'S WRONG WITH YOU? ARE YOU OKAY?

SHIT .. ALL BECAUSE TAKASHI HAD TO TALK ABOUT SOMETHING SO RIDICU-

SCREW IT, I'LL JUST SLEEP WITH A BLANKET.

NO YOU WON'T.

IT'S STILL MARCH.

CATCH A

WHA...

TOGETH-ER?

'KAY?

W-WE CAN'T DO THAT!!

WHY? IT'LL BE FINE.

YOU CAN'T GET A GOOD NIGHT'S REST IF YOU'RE ALWAYS SLEEPING ON THE FLOOR.

YEAH RIGHT!! LIKE I'LL LET YOU DO THAT!!

YOU'LL SLEEP ON THE BED IF I DO THAT, RIGHT?

THEN I'LL SLEEP ON THE FLOOR!!

B-BUT IT'S A SINGLE BED... AND... IT'LL BE CRAMP-ED...

AND WE WON'T BE ABLE TO GET A GOOD NIGHT'S REST SINCE IT'LL BE HARD TO SLEEP...

.....

THEN

SUCK IT UP AND SLEEP WITH ME!!

GUESS IT'S KINDA SMALL...

I WON'T BE ABLE TO SLEEP FOR A DIFFERENT REASON...

...OUR SHOULDERS ARE TOUCHING...

SMELLS OF SHAMPOO...

ARE YOU OKAY WITHOUT A PILLOW?

IF NOT, YOU CAN USE MINE.

THEN I'LL USE THIS PILLOW

A-AN ARM PILLOW?

REALLY ASSERTIVE TODAY...

WH-WHAT'S GOTTEN INTO [illegible]

WHEN I [illegible] YOU YOU [illegible] THEN YOU WENT [illegible]

LONELY...

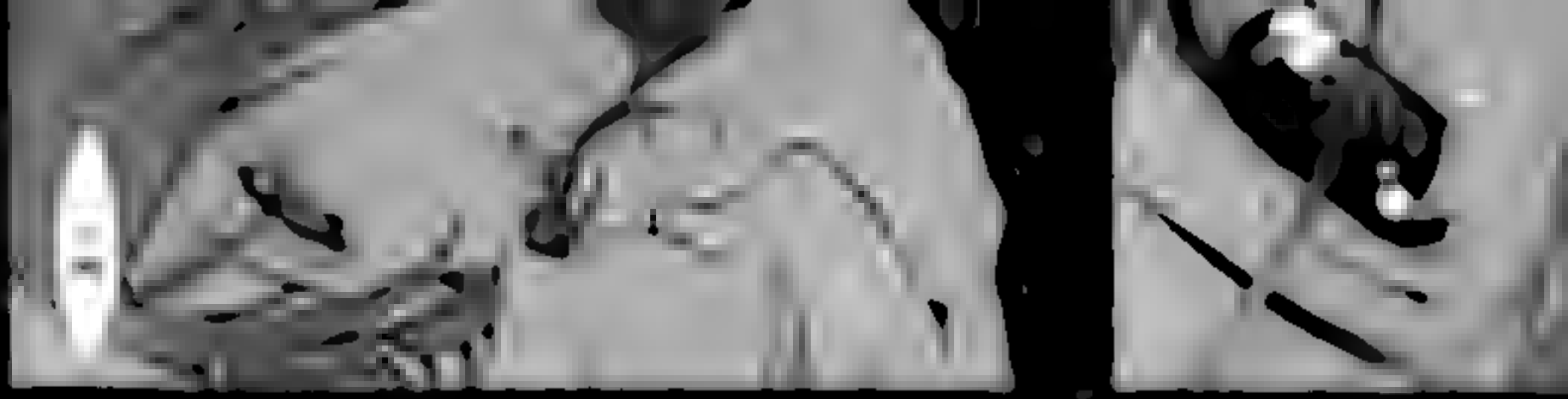
DIDN'T SEE [illegible] YOU'D BE [illegible]

FALLEN MORE IN LOVE WITH YOU SINCE WE STARTED DATING...

I MUST HAVE...

NOW I...

JUST WHAT TO SPOIL YOU EVEN MORE...



IT'S OKAY!

EH?

WHATEVER YOU WANT, HARUTO-KUN...

YOU CAN DO

SORRY, I CAN'T!!

SHIT

IT'S NOT LIKE I DON'T WANT TO OR ANYTHING...

I JUST DON'T WANT TO DIRTY SOMETHING SO BEAUTIFUL.

I WANT TO TREASURE YOU EVEN MORE...

I KNOW IT'S KIND OF FANTASTIC

A LOT HAS HAPPENED... AND WE'RE FINALLY DATING.

THIS IS THE BEST I CAN DO RIGHT NOW.

AND I FEEL MORE THAN HAPPY ENOUGH JUST SLEEPING TOGETHER WHILE HOLDING HANDS...

IT'S OKAY...

I'M REALLY ...

HAPPY NOW TOO...

THEY'RE GETTING CLOSER.

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Lefty

Cleaner
Lokocr

Typesetter
Petrova

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

最新KC17巻絶賛発売中！柚希が目印です!!

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

#184 NEWCOMER PARTY

君のいる町

A town where you live

VOLUME 18, WHICH INCLUDES A DVD, GOES ON SALE FRIDAY JUNE 15TH!! A MUST-SEE FOR FANS! IT ALSO COMES WITH A MANGA THAT STARS KIYOMI!!

SO ARE YOU BUSY TONIGHT?

HM?

UM, NO.

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. HARUTO JOINED A CAMPING CIRCLE, AND YUZUKI JOINED A HANDICRAFT CIRCLE!

WHAT'S THIS?

...?

I DON'T HAVE WORK TONIGHT... WHAT DO YOU NEED ME FOR ON SUCH SHORT NOTICE?

HERE.

THE OUTDOOR CIRCLE NEWCOMER PARTY

HUH?

SORRY TO ASK, BUT DO YOU THINK YOU COULD SUPERVISE IT FOR ME?

WE'RE HAVING A NEWCOMER PARTY TONIGHT, BUT I'M BUSY AND CAN'T GO.

I'VE ONLY BEEN TO ONE GROUP OUTING, MYSELF!!

W-WHAT THE HELL? I CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT!

OKAY. HOLD THIS UP IN FRONT OF BIGBOX AT 6.

WE ALREADY HAVE A RESERVATION AT THE RESTAURANT.

WAIT, I CAN'T DO THIS!!

I'M NOT GOING TO DO IT!!

WELL, GOOD LUCK.

BUT YOU HARDLY EVEN KNOW ME!!

BESIDES, ISN'T THAT A CONCERT TICKET? "BUSY," MY ASS! YOU'RE JUST GOING TO HAVE FUN!!

IT'LL BE FINE. I KNOW YOU'RE QUITE CAPABLE.

SEIJOU UNIVERSITY

OUTDOOR CIRCLE

PEOPLE GOING TO THE TENNIS CIRCLE'S NEWCOMER PARTY OVER HERE!

THIS WAY FOR THE LIGHT MUSIC CLUB!

HOW DID I GET STUCK DOING THIS?

WHAT THE HELL...

OH, SORRY ABOUT THAT!

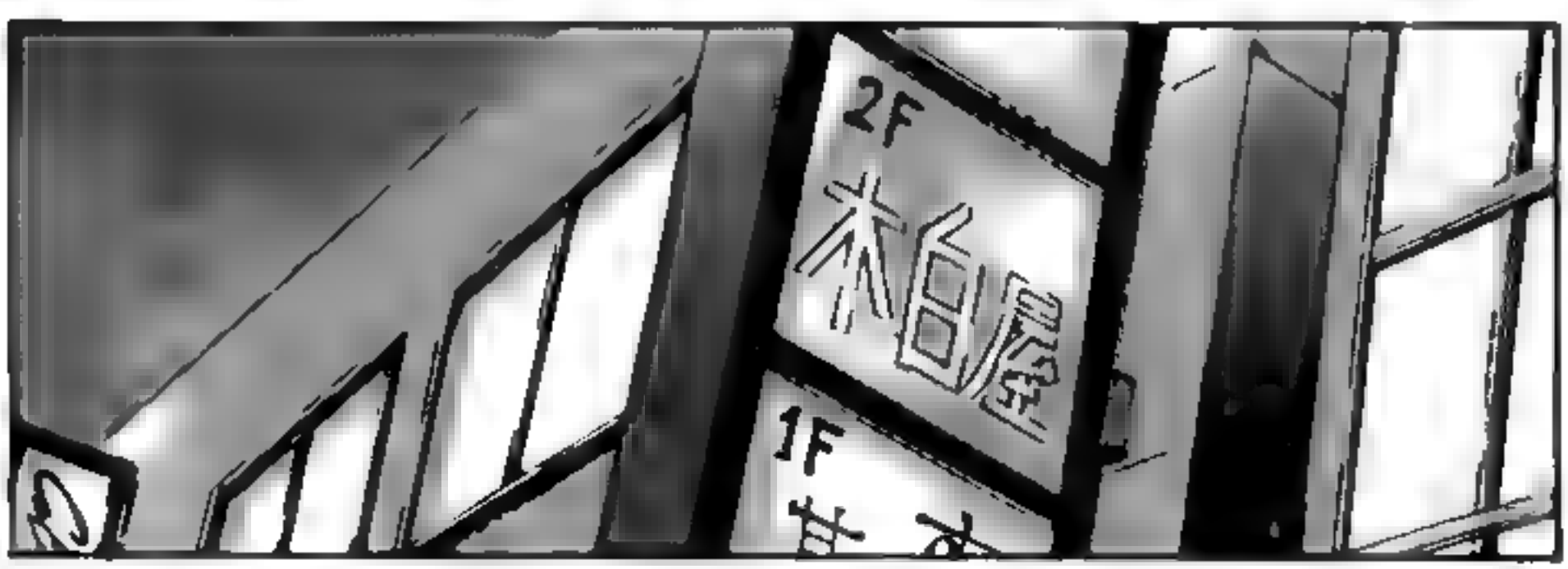
UM, HOW MUCH LONGER ARE WE GOING TO WAIT?

IT'S ALREADY 6:30...

君のいる町

THEN LET'S GO TO THE RESTAU-RANT.
UMM ...

RIGHT ..
WHY ARE YOU ASKING US?
WELL... UMM.. SHOULD WE GET GOING?


2F
1F

EH?
UM.. YEAH!!
I THINK ...
EXCUSE ME, MY FRIENDS ARE GOING TO BE A BIT LATE. IS IT STILL OKAY FOR THEM TO COME?

EVERYONE TO THE BACK, PLEASE!
UMM.. TRY TO SQUEEZE IN BACK THERE!

SO THEY CAN'T?
NO!
WELL.. UMMM ...
THEN THEY MIGHT NOT BE ABLE TO...
YOU THINK? WHICH IS IT? CAN THEY COME OR NOT?

I CAN'T DEAL WITH ALL THIS ON MY OWN!!

FUCK!! WHAT THE HELL ARE NAGOSHI AND THE OTHERS DOING?!

SORRY!

LET'S JUST GRAB SOME DRINKS AND GET OUT OF HERE.

WHAT'S HIS DEAL? HE OKAY?

DON'T FORGET TO MAKE A TOAST!

ANYWAY, THE CONCERT'S STARTING, SO I'M GONNA GO.

I ASKED YOU BECAUSE ALL THE OTHERS WERE BUSY TODAY.

HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WAIT, MIZU-MOTO-

SENPAI!

I CAN'T DO THIS!! PLEASE CO...

SERI-OUSLY!?

HE EXPECTS ME TO HANDLE THIS MANY PEOPLE!?

PLEASE ORDER SOFT DRINKS!!

OH!

WE WON'T HAVE ANY ALCOHOL, SINCE ALL OF YOU ARE UNDERAGE!!

Y-YEAH!!

'SCUSE ME? CAN WE ORDER SOME DRINKS?

WHO ORDERS SOFT DRINKS AT A BAR?

IS THIS SOME KIND OF SCHOOL FESTIVAL OR SOMETHING?

HUH? WHAT THE HELL?

THAT'S MY LINE!!

REALLY, IS THIS CIRCLE GOING TO BE OKAY!?

VIDEO

SF

.....

AND WHY ARE YOU THE ONLY ONE HERE?

SHOULDN'T THERE REALLY BE MORE UPPER-CLASSMEN HERE?

LOOKS LIKE THEY'RE NOT THAT SERIOUS HERE. IS THIS CIRCLE GOING TO BE OKAY?

カラン！

UHHHHH

MY NAME IS KIRISHIMA, A SOPHO-MORE IN THE OUTDOOR CIRCLE...

NICE TO MEET YOU...

UHHHHH

EHHH? WHAT AN AWFUL [illegible]!

CHEERS!!

...

UHHH
COOKING
FOR
EXAMPLE

HUH?
UHHH
SO WHAT EXACTLY DOES THE OUTDOOR CLUB DO, ANYWAY?

CH!!
NO IT'S NOT!
HUH?
THEN IS THIS A COOKING CLUB?

N-
NO
WHAT ISN'T THAT OUTDOOR SURVIVAL?
YIKES, HOW SCARY. I THOUGHT IT WOULD BE SOMETHING MORE FUN!!

WE GO FISHING IN THE MOUNTAINS...
AND COOKING THE WILD GRASS IN THE AREA...

YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT!!

IF YOU DON'T WANT TO, THAT'S FINE TOO!!

NO... IF YOU WANT TO COME, THEN YOU CAN!!

NO, YOU DON'T REALLY NEED TO APOLO-GIZE...

UMM, I'M REALLY SORRY!!

IT'S A REALLY NICE CIRCLE!! I'M SORRY!!

HUH? THAT'S PRETTY RUDE.

REALLY CREEPY ...

WE GO CAMPING!! WE TAKE A CAR AND GO ON OVERNIGHT TRIPS!!

OH!!

YEAH!!

AH!! NO, I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT..

WELL, I'VE ONLY BEEN TO ONE OUTING IN GUNMA,

SO I DON'T REALLY KNOW WHERE ELSE WE'VE GONE.

EH?

THEN, WHERE HAVE YOU GONE?

ARE YOU THE KIND OF GROUP THAT JUST TAKES PEOPLE'S MONEY AND DOESN'T DO ANY ACTIVITIES!?

WHAT'S WITH THIS CIRCLE!? IT SEEMS REALLY SKETCHY!!

HUH?

WHY HAS THE CIRCLE LEADER ONLY SHOWED UP TO ONE EVENT?

GOD, THIS IS SOOO LAME...

HA HA

THIS IS WHY I SAID I COULDN'T DO THIS!! THIS IS WHAT HAPPENS, YOU MORON!!

Y-YEAH...

N-NO... WE'RE NOT!! AND I'M NOT THE LEADER, EITHER!!

EH? YOU'RE NOT THE CIRCLE LEADER?

YOU OKAY?

PULL YOURSELF TOGETHER, HARUTO-SAAAN.

Y-YOU GUYS...

!?

WE'VE BEEN HERE THE WHOLE TIME, BUT YOU DIDN'T NOTICE...

RIN SAID IT WOULD BE FUN TO WATCH YOU... SORRY!

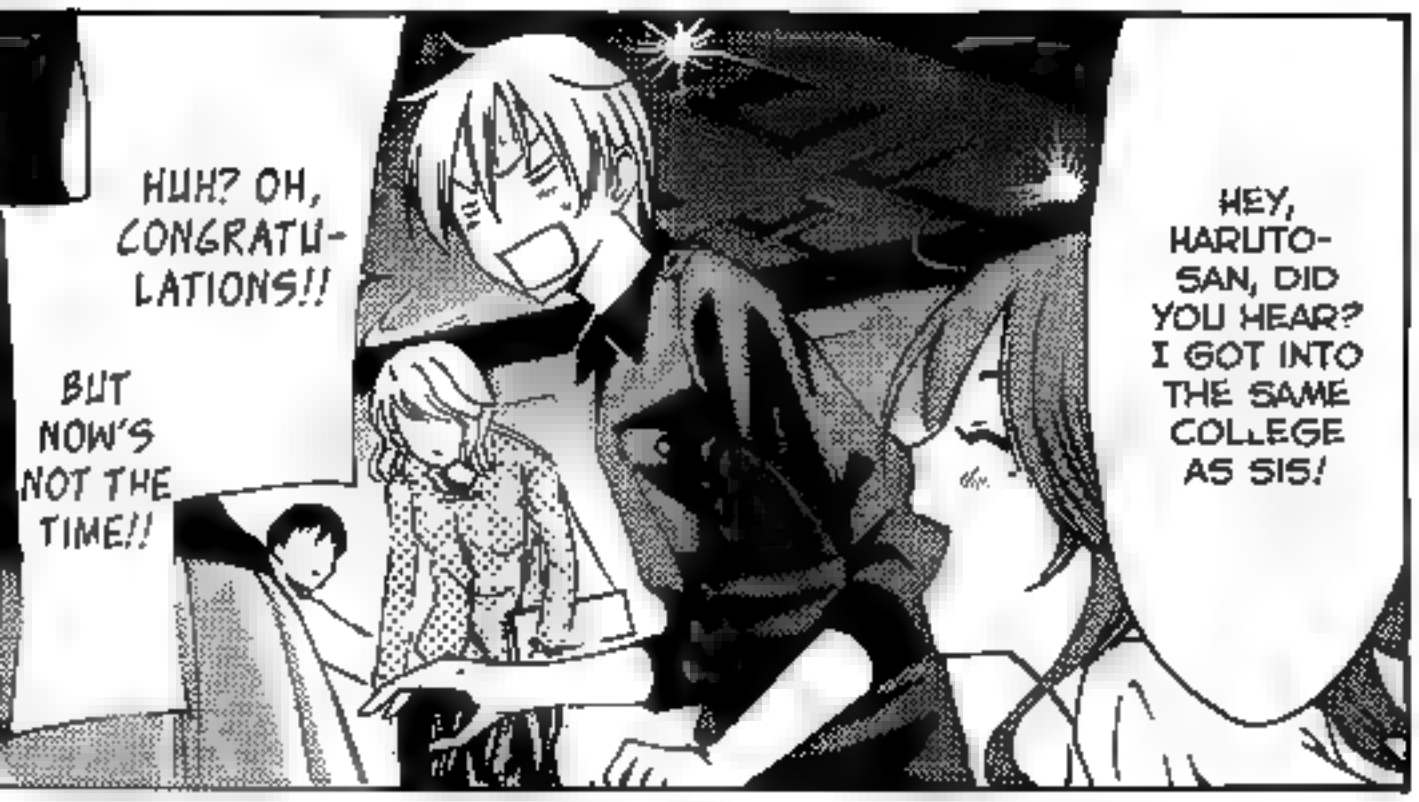
WHEN DID YOU... WA.T, WHY ARE YOU HERE?

THIS CIRCLE HAD SOME FLIERS POSTED AT MY SCHOOL, SO I INVITED SIS' TO COME TAKE A LOOK.

I HEARD YOU WERE IN IT.

君のいる町

YUZUKI SAW IT ALL...
OH.. I SEE..
THIS SUCKS...


HUH? OH, CONGRATULATIONS!!
BUT NOW'S NOT THE TIME!!
HEY, HARUTO-SAN, DID YOU HEAR? I GOT INTO THE SAME COLLEGE AS SIS!

HEY, LET'S GO LOOK AT OTHER CIRCLES.
YEAH. I DON'T REALLY GET WHAT THEY'RE ABOUT, AND THEY'RE KIND OF SCARY.
AH, WAIT!!
WE'RE REALLY NOT A STRANGE CIRCLE!!

YEAH, THIS IS BORING.
MAYBE WE SHOULD GO TOO.

.....

WAIT...
UMM...

YUZUKI...

THIS IS A CIRCLE WHERE EVERYONE GOES TO THE COUNTRYSIDE

TO COOK OVER A CAMPFIRE AND RELAX!!

OH, THAT SOUNDS PRETTY FUN WHEN YOU PUT IT LIKE THAT.

COOKING OVER A CAMPFIRE? SO IS THAT LIKE CURRY OR BARBEQUE?

THEY HAVE ABOUT ONE EVENT EVERY MONTH.

SO IF YOU WANT TO AND HAVE THE TIME, PLEASE FEEL FREE TO COME ALONG!!

STUFF LIKE RIVER FISH ACQUA PAZZA AND VEGETABLE PASTA WITH THE SEVEN HERBS OF SPRING!!

WHAT KIND OF ITALIAN FOOD DO THEY MAKE?

HUH? THAT'S AWE-SOME!!

TWO OF THE UPPERCLASSMEN ARE ALMOST PRO-LEVEL CHEFS, SO THEY MAKE ITALIAN AND OTHER GOOD STUFF!

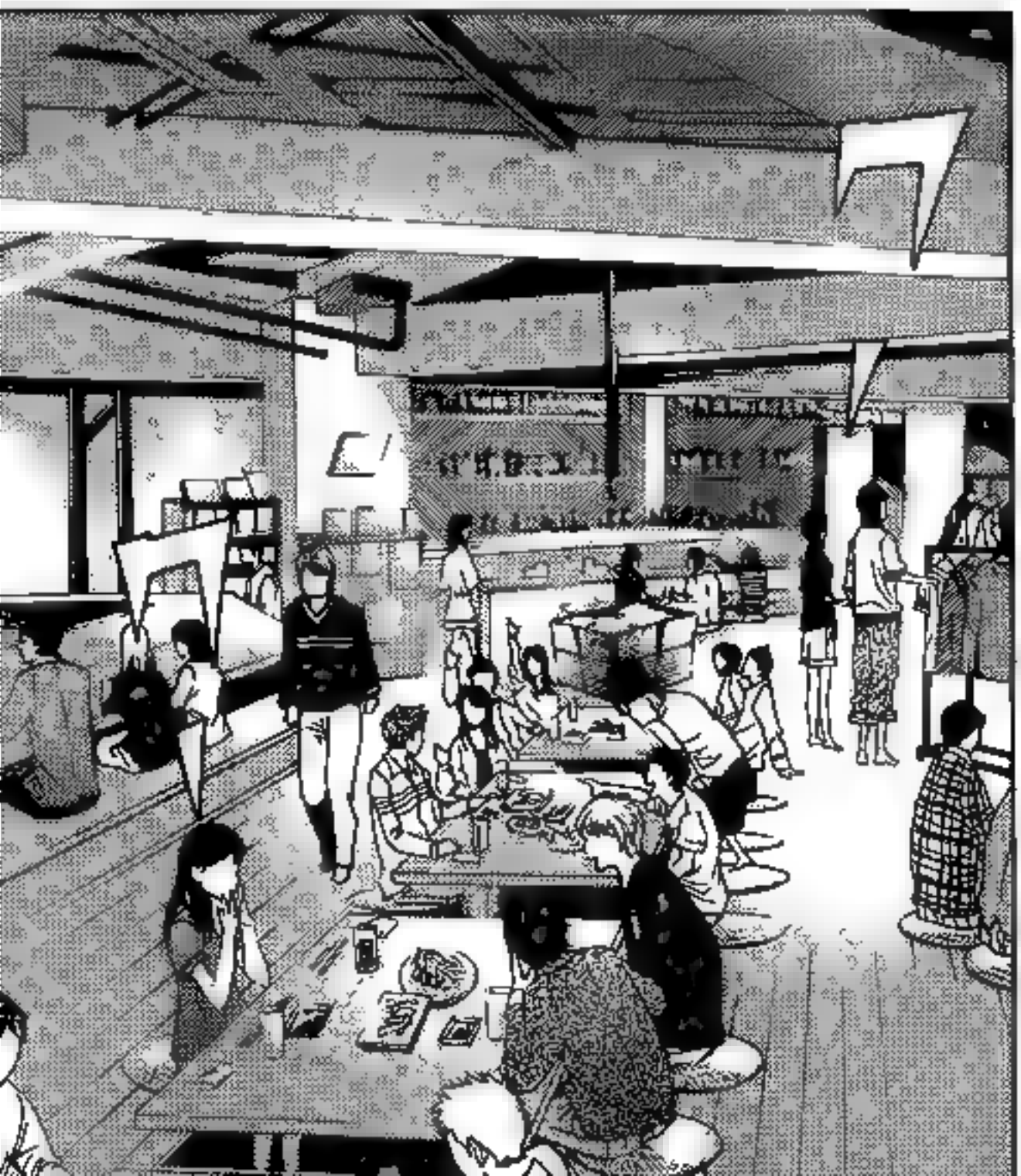
GUESS I'LL TRY IT OUT!!

THAT SOUNDS REALLY FUN!

.....

RIGHT?

WOW, THAT SOUNDS DELI-CIOUS!!



THEN LET'S JOIN TO-GETHER!!

HMMM

SO THEN, ARE YOU GONNA JOIN THIS CIRCLE, RIN-CHAN?

HMMM, MAYBE.

BUT THEN SHE HAD TO BAIL ME OUT. I'M SO PATHETIC I WANT TO DIE...

NOT ONLY DID I MAKE A FOOL OF MYSELF IN FRONT OF MY GIRL-FRIEND...

WHAT ARE YOU DOING? YOU SHOULD COME OVER AND TALK WITH US.

I WOULDN'T HATE YOU BECAUSE OF SOME-THING LIKE THAT.

THAT'S NOT THE PROB-LEM...

JUST LEAVE ME BE...

I REALLY LOVE HOW CUTE YOU ARE WHEN YOU GET ALL WORKED UP!

ON THE CON-TRARY...

WHA...

...!!

EH?

OH, SO THE CIRCLE LEADER'S HERE AFTER ALL.

H-HEY NOW!!

HAHA.

THAT'S A CUTE LOOK TOO.

SOMEHOW, HARUTO MADE THE NEWCOMER PARTY A SUCCESS! HOWEVER, NOW HE'S A BIT FLUSTERED AFTER SHOWING OFF A SURPRISINGLY "CUTE" SIDE!!

YO.

YO...

.....

HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?

AND WHAT'S WITH THOSE SUN-GLASSES?

TL NOTE - TSUKUNE IS A FISH MEATLOAF MADE WITH EGG.

ABOUT AN HOUR OR SO.

THEN INTRODUCE YOURSELF TO EVERYONE!! STOP EATING TSUKUNE!!

BUT YOU WERE SO CUTE, RUN-NING AROUND LIKE YOUR HEAD WAS CHOPPED OFF.

SHUT UP!!

THE CONCERT WAS OVER, AND I WAS HUNGRY, SO I DROPPED BY.

...to be continued!!

君のいる町

4コマ劇場

「新担当は……」

瀬尾公治が描く手紙にまつわる珠玉の3編！
ラブレター
～瀬尾公治短編集～
替われるものなら
貴方のマフラーになりたい。
いつも貴方と離れることのない
そのマフラーに……
1★表題作
『ラブレター』
特攻に散った若者の切なく哀しい純愛ドキュメント。
原作協力／鹿児島読売テレビ　日本テレビ放送網
「NNNドキュメント 婚約者からの遺書」より

2『HALF&HALF』

「出会い」が「別れ」の始まりだった――。
2人は、たった1週間で一生分の恋をした。

間違いでもよかった……。
一緒にいられるなら。
だって、ずっと好きだった人だから。

3『梓颯』

好評発売中!!

ラブレター
～瀬尾公治短編集～

定価：440円(税込)
☆書店にない時は注文してください。

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また「講談社コミックス」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。
〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン編集部「少年マガジンKC」係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

作品初出／週刊少年マガジン2012年第16号～第27号 休載／第25号

講談社コミックス マガジン KCM4720

君のいる町⑲

2012年 8月17日 第1刷発行(定価はカバーに表示してあります)

著 者 瀬尾公治
©Kouji Seo 2012

発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話番号 編集部 東京(03)5395-3459
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 図書印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 本村製本株式会社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも
著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご記入のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り
替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 189p 18cm Printed in Japan ISBN978-4-06-384720-8

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Lokocr

TYPESETTER
FKS, Petrova

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

町

A town where you live.

184

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics